

TEGERA® 9220

Synthetic leather glove, unlined, 0,5 mm, Macrotham®, polyester, Cat. II, black grey, yellow, chrome free, breathable, Velcro®, for fine assembly work

EN 388
1121

MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, polyester

SIZE 6,7, 8, 9, 10, 11

DEXTERITY 5

EX TYPE EXAMINATION Notified Body: 0493 Centrexbel, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde (Gent) Belgium



6 PAIRS

X-SMALL

EJENDALS AB
Box 7, SE-739 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com**BRUKSANVISNING**
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

Läs dessa instruktionsnottor innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten**SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER**

Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003

A. Nöttningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420:2003

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA
KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärdighet, Min. 1, Max. 5

EN 420:2003

Handsen är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmerteringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA
KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärdighet, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

SKYDDSHANDSKAR
-ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enligt med PPE 89/686/EC. Kam dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid skadliga situationer. Skyddsnivåerna gäller för oavsett produkt och kan påverkas av andra påfrestning och utsattn för under användning t.ex. nötning, hållning/låga temperaturer, degradation etc.

Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för inhakning. För EN 388:2003 gäller resultatet för materialet inöj eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningen för första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.**FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C.**INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt.Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utöver skad kassera. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiseringen, vst på bibehållna skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner.**ALLERGIER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.**MODE D'EMPLOI**
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

FR

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adoptée au type de protection/essai

EN 388:2003

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

A B C D

A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupure, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dexstérite: Min. 1, Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009

EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dexstérite: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES**AVERTISSEMENT!** Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.**AJUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dexstérite, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec, et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine. À une température comprise entre 10° et 30°C **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGIENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une /des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.**INSTRUCTIONS FOR USE**
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

EN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMMS0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the given design or material**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**

Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003

A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420:2003

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES**WARNING!** This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 16350:2014. The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.**STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.**GEBRAUCHSANWEISUNG**
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PICTOGRAMME0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**

Die Schutzniveaus werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen.

EN 388:2003

A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420:2003

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test taktilitet/fingerspitzengefühl, Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test taktilitet/fingerspitzengefühl, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES**WARNHINWEIS!** Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die gemau Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigem Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr! Bei Handschuh mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwingend Auskunft über die Leistung der Außenseite. **PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerspitzengefühl), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Ideal trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein könnten. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifel falls ein Ejendals.**BRUKSANVISNING**
KATEGORI II / MIDLHÖG RISIKO
SE FRORSIDE FOR PRODUKTSPEKIFIK INFORMATION

DA

Læs instruksioneerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PICTOGRAMMER0 = Under minimum uytelsesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskedesign eller materiale**BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI**

Genereltkravningsniveauerne er målt fra håndrygens område.

EN 388:2003

A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
C. Rivbestandighed, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

A B C D

EN 420:2003

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Fingerspitzengefühlsmålestest: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

Handsen er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmerteringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Fingerspitzengefühlsmålestest: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES**ADVARSEL!** Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelsesytelse på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ytelse, som temperatur, siltage, nedbrydning osv. Handskerna må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med beskyttede træder. For handsker med to eller flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag.**PASFORM OG STORRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OCH TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt.**RENGÖRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengöring. Handsker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test oplyst kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE!** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGIER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het geven afzonderlijke gevaar
 X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoen
 BESCHERMENDE HANSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S Beschermingsniveau zijn de aandelen van de handplan van de handchoen.

EN 388:2003
 A. Slijtvastheid, Min. 0; Max. 4
 B. Snijweerstand, Min. 0; Max. 5
 C. Scheurweerstand, Min. 0; Max. 4
 D. Perforatieweerstand, Min. 0; Max. 4
ABCD

EN 420: 2003
 BESCHERMENDE HANSCHOENEN – ALGEMEEN EISEN EN TESTMETHODEN Vingerveerbaarheidstest: Min. 1; Max. 5
 De handchoen is korter dan een standaardhandchoen, tenslotte dit comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
 BESCHERMENDE HANSCHOENEN – ALGEMEEN EISEN EN TESTMETHODEN Vingerveerbaarheidstest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
 BESCHERMENDE HANSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WAARSCHUWING! Dit product is ontworpen om de bescherming te behouden die is gespecificeerd in PBM 89/686/EG met het gedeeltelijke niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Houd echter altijd in gedachte dat geen enkele PBM-tem volledige bescherming kan bieden en dat altijd voorzichtigheid moet worden betracht bij blootstelling aan risico's. De prestatiekeniveau zijn voor de producten in nieuwstaat en komen niet overeen met de werkelijke beschermingsgraad op de werkplek als gevolg van andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals temperatuur, slijtage, aantasting enz. Gebruik deze handchoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde onderdelen. Voor handchoenen met twee of meer lagen geeft de algemene classificatie van EN 388:2003 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. EN 16350:2014. De persoons die de elektrostatische dissipatieve beschermende handchoenen draagt, moeten naar behoren worden gesaaid, bijv. door het dragen van adequaat schoeisel. Elektrostatische dissipatieve beschermende handchoenen worden niet uitgetipt, gepend, aangestoot of verwarmd als drager zich bevindt in een ontvlambare of explosieve atmosfeer of brandbare of explosieve stoften hanteert. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handchoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door veroudering, slijtage, vervuiling en schade, en zijn mogelijk niet toereikend voor met zuurstof verrijkte ontvlambare omgevingen van extra beoogde indelingen zijn.

PASVORMEN MATEN. Allen maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging binnen niet het optimale beschermingsniveau. **OPSLAAN EN TRANSPORT.** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° - +30°C. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK:** Indien het product beschadigd raakt, breekt het NIET de optimale bescherming en moet het worden afgeworpen. Gebruik nooit een beschadigd product. **REINIGING.** Gebruik geen chemicaliën of schepre voorwerpen voor het schoonmaken van de handchoenen. Bij handchoenen die zijn gemarkeerd met een wasymbol of via gestandaardiseerde tests aangetoond te zijn dat ze niet wassen kunnen prestatiekeniveau behouden. **VERWILDINGEN.** Volgens de fabrikantse milieudeclaring en ALLEGRENEN. Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van teknen van overgevoelghed. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJASNIENIE PIKTOGRAMÓW
 0 = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
 X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
 Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
 A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4
 A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5
 A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4
 A. Odporność na przekucie, Min. 0; Maks. 4
ABCD

EN 420: 2003
 REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja zerżności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja zerżności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
 REKAWICE OCHRONNE – WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

OSTRZEŻENIA! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezujących, nie odwiercilieli one z rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony takjak temperatura, tarcie, zuchoty itp. Rękawice nie należy używać, w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezapieczonymi częściami. Dla rękawic o dymnym lub kłuzka zamawiającym ogólna klasyfikacja normy EN 388:2003 nie musi odpowiadać poziomom jakości warstwy zewnętrznej. EN 16350:2014, osoby noszące rękawice chroniące przed niewydajnymi elektrostatycznym powinny być odpowiednio informowane, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawicz rozpraszających ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą niekorzystnie wpływać: okres użytkowania, zużycie, zabrudzenie i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferych wybuchowych w tym, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zerżności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić ciasno w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć nie tylko zapewniając optymalną ochronę przed zagrożeniem. **PRZEWODNIENIE I TRANSPORT:** Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30°C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać utylizowany zgodnie z instrukcją użytkownika produktu. **CZYSZCZENIE:** Do czyszczenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów ostrych i krawędziowych, które oznaczane symbolem prania podobnym standardowi zmywarki, które może powodować uszkodzenia mechaniczne. **UTYLIZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALLEGRENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzęść używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
 X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

EN 388:2003
 A. Rezistență la abrazune, Min. 0; Max. 4
 B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Max. 5
 C. Rezistență la perforare, Min. 0; Max. 4
 D. Rezistență la rupere, Min. 0; Max. 4
ABCD

EN 420: 2003
 MÂȘI DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind Dexteritate degetelor: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 MÂȘI DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind Dexteritate degetelor: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
 MÂȘI DE PROTECȚIE – PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

AVERTISMENTE! Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind protecția individuală de protecție, cu nivelurile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate în considerare măsurile de precauție în momentul expunerii la risc. Nivelurile de performanță sunt aplicabile produselor în stare nouă și nu reflectă durată efectivă de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abrazivitatea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mânăși în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese neprotejate. În cazul mânășilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța straturilor individuale. EN 16350:2014. Persoana care poartă mânăși de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corect și, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despașchetarea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mânășilor de protecție cu disipare electrostatică și medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietațile electrostatice ale mânășilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin stăruire, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru atmosfere inflamabile îmbogățite cu oxigen, unde sînt necesare evalueări suplimentare.

POTRIVERE ȘI DIMENSIONARE. Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și Dexteritatea, dacă sînt explicat pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sînt prea larg sau prea strîmte limitează mobilitatea și au oferă nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT.** Se recomandă produsul detentat. **CURĂȚARE.** Nu utilizați substanțe chimice sau detergenți cuprinse între +10° și +30°C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **ELIMINARE.** Informații cu legislația locală privind metode înconjurătoare. **ALLEGRENY:** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul dacă de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

Mânășa este mai scurtă decât mânășa standard pentru a sport confortabil pentru utilizării speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
 0 = Pod minimálnou úroveň výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvá
 X = Nebolo podrobne testované alebo nie je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

EN 388:2003
 A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0; Max. 4
 B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0; Max. 5
 C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Max. 4
 D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Max. 4
ABCD

EN 420: 2003
 OCHRANNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 OCHRANNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
 OCHRANNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uveludeny v norme PPE 89/686/ES s podriadenými úrovňami výkonnosti uveludeny nižšie. Nezabudte však, že žiadna podoba osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytovať úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržiavať opatrosnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a nepozbuývajú skutočnú trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenia, degradácia materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohybujúcich súčastí ani v srtstých alebo náhodných elektrostatických náboj musí byť prísušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice s rozptyľujúce elektrostatické náboj nesmú byť vybalené, otvorené, upravované ani odstránené v horľavom ani výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť neúčinným spôsobom ovplyvnené statickým opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodnotením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostredíach obhatených kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI. Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PREPARA A SKLADOVANIE.** Ideálne skladujte na suchom a tavnom mieste v originálnom balení pri teplote +10 - +30°C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEMUJDE poskytovať optimálnu funkciu a mal by byť likvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE.** Nepoužívajte na čistenie rukavice žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezmenenú výkonnosť po praní. **LIVIDÁCIA.** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALLEGRENY:** Tento produkt obsahuje zlátky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PICTOGRAMOV

0 = pod najmanjšo stopnjo zmožnosti za podano posamezno nevarnost
 X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda in primera za obliko ali material rökavice

EN 388:2003
 A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0; najv. 4
 B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0; najv. 5
 C. Odpornost proti trganju, Najm. 0; najv. 4
 D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0; najv. 4
ABCD

EN 420: 2003
 VAROVALNE ROKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 VAROVALNE ROKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
 VAROVALNE ROKAVICE – ELEKTROSTATICNE LASTNOSTI

OPOROŽILO! Ta izdelke je zasnovan za zagotavljanje zaščitne, opredeljene v Direktivi 89/686/ES o zaščiti zadržani oprmeti, spadaljo za navedene podobnosti o raven zmožnosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščitne, zato morate biti ob izpostavitvi tveganju vedno previdni. Ravi zmožnosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščitne na delovnem mestu zaradi ugli dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razgrajda itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z rezalnimi deli. Za rokavice s dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmožnosti najbolj uporabe plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatične disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozaveščena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rokavice ne smete odpravljati, odpirati, prilagajati ali doravnjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovanjem v vnetljivih ali eksplozivnih snovi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavice lahko negativno vpljajo starnanje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morada ne bodo zagotavljale zadostne zaščitne v vnetljivem ozračju, bogatem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

TESNOST IN VEĽKOST. Vse velikosti so, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. Če to potrjujejo na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveliki ali premlajni, bodo omeevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne raven zaščitne. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30°C. **PRED UPORABO PREVRITITE:** Če je izdelke poškodovane, Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČISTENJE:** Rokavice ne čistite s kemičnimi sredstvi ali s predmeti s ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmožnosti. **ODLAGANJE.** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALLEGRENY:** Ta izdelke vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljali tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Bu ürünü kullandandan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN AÇIKLAMASI

0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
 X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven için uygun değildir

EN 388:2003
 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
 B. Bıçak kesmesi mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
 C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
 D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
ABCD

EN 420: 2003
 KORUYUCU EL DUVENLERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 KORUYUCU EL DUVENLERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
 KORUYUCU EL DUVENLERİ - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

UYARI! Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EC'de belirtilen koruyucu ekipmanın (KEE) ile veya daha fazla katmanlı eldivenlerin (EN 388:2003 genel sınıfındaki) en düşük performansını yanstantımalıdır. Kullanım için gerekli kısıtları koruyucu ekipmanın (KEE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlikeli kimyasallara veya diğer yüksek riskli durumlarla karşılaşma riskini artırabilir ve bu nedenle kullanılmasını gerektiren unutmuyun. Performans seviyeleri, yani durumlarda ürünler için geçerlidir. Bu durumda, aşınma, bozulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlere dikkatli şekilde ilgilenin ve gerekliliklerinizi yanstantıyınız.

Elektrostatik özellikleri için kullanılmamalıdır. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL.** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş olabilir. Asla hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLİK.** Eldivenleri temizlemek için herhangisi kimyasal veya keskin kimyasal nesnelere kullanmayın. Yakama sembolüyle işaretlenen eldivenler standart testlerle yıkamadan ardından performans sürdürüğü kantlanmıştır. **İMH:** Yenele gerektirmez veya gerektirmez. **ALLEGRENY:** Bu ürün, potansiyel olarak reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Aşırı dikkatli belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.

ELE OTURMA VE EBDAT. Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından en sayfa da açıklanmış gibi EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebartlı ürünleri kullanın. Çık gevrek veya çök silki ürünler herhangisi kısıtları ve optimum koruma seviyesini sağlamaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kuruk ve kararan ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arasıcaklıkta saklanı. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL.** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş olabilir. Asla hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLİK.** Eldivenleri temizlemek için herhangisi kimyasal veya keskin kimyasal nesnelere kullanmayın. Yakama sembolüyle işaretlenen eldivenler standart testlerle yıkamadan ardından performans sürdürüğü kantlanmıştır. **İMH:** Yenele gerektirmez veya gerektirmez. **ALLEGRENY:** Bu ürün, potansiyel olarak reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Aşırı dikkatli belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.

TEGERA® 9220

Synthetic leather glove, unlined, 0,5 mm, Macrothan®, polyester, Cat. II, black grey, yellow, chrome free, breathable, Velcro®, for fine assembly work



EN 388
1121



MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, polyester

SIZE 6,7, 8, 9, 10, 11

Dexterity 5

EX TYPE EXAMINATION Notified Body: 0493 Centrexibel, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde (Gent) Belgium



BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
O = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388-2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punceringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

EN 420-2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärdighet. Min. 1, Max. 5

EN 420-2003
HANDSKEN är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmeringsarbete.

EN 420-2003 + A1.2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärdighet. Min. 1, Max. 5

EN 16350-2014
SKYDDSHANDSKAR
-ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kam dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid skadliga situationer. Skyddsnivån gäller för oavsett produkt och kan påverkas av den pårestning de utsätts för under användning t.ex. nötning, hög/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rulliga maskindelar p.g.a risk för inbakning. För EN 388-2003 gäller resultatet för materialet inhop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas gör den inte optimalt skyddat ut ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGIER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppstå rådgivning användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

MODE D'EMPLOI
KATEGORIE II / CONCEPTION INTERMÉDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adoptés au type de produit/matériau

EN 388-2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MÉCANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

EN 420-2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420-2003 + A1.2009
EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 16350-2014
PROTECTIVE GLOVES
- ELECTROSTATIC PROPERTIES

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388-2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et à l'abri de la pollution. Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une /des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELS RISIKO
SE FORSIDEN FOR PRODUKTSPESIFIK INFORMASJON

Læs anvisningerne nøje før du bruger dette produkt.

FÖRKLARING AV PVIKTROGRAMMER
O = Under minimumskravet til ytesensitiv for denne individuelle fare
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388-2003
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOER
Beskyttelsesnivå gjelder i området i håndflatene på hanskene.

A B C D
A. Slitasjeføring, Min. 0, Maks. 4
B. Skjærsmotstand, Min. 0, Maks. 4
C. Rivsmotstand, Min. 0, Maks. 4
D. Punceringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420-2003
VERNEHANDSKER - GJENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerferlighet. Min. 1, Max. 5

EN 420-2003
Handskene er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle former som f.eks ved fimmeringsarbeid.

EN 420-2003 + A1.2009
VERNEHANDSKER - GJENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerferlighet. Min. 1, Max. 5

EN 16350-2014
PROTECTIVE GLOVES
- ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiserer i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktoren på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje f.eks høy temperatur og degrasering. Ikke bruk hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388-2003 gjelder resultatet for materialet sammen eller det største materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kraven i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsidene. Bruk bare produktet i riktig størrelse. Produkter som enten er løse eller for stramme hemmer bevegelighet og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Pakkes tett og merket i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kasseres. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Handsker merket med vaskesymbol, har gjennom standardisert tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGIER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMMS
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the given design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388-2003
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

EN 420-2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 420-2003
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420-2003 + A1.2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350-2014
PROTECTIVE GLOVES
- ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

GEBRUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTGRAMME
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388-2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

EN 420-2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl. Min. 1, max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420-2003 + A1.2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl. Min. 1, max. 5

EN 16350-2014
PROTECTIVE GLOVES
- ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die gemessenen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann volltägigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr! Bei Handschuh mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwingend ein Bild der Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Idealerweise trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10° - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schadstoffhaltiges Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein könnten. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifel fall an Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO
SE FORSIDEN FOR PRODUKTSPESIFIK INFORMASJON

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TI PIKTROGRAMMER
O = Under minimum yde-niveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI
Genstrømningsniveauerne er målt fra håndrygsområdet.

EN 388-2003
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

EN 420-2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GJENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsførmålestest: Min. 1, Max. 5

EN 420-2003
Handskene er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmeringsarbejde.

EN 420-2003 + A1.2009
BESKYTTELSESHANDSKER - GJENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsførmålestest: Min. 1, Max. 5

EN 16350-2014
PROTECTIVE GLOVES
- ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelsesniveau på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskeme må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med to eller flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigheden i ydeevne i det yderste lag.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kraven i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsidene. Brug kun produktet i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARGELSE OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Børnt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test oplyst kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGIER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særskilt analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLAREN VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het geven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn 'van de handpalm van de handchoen'.

EN 388:2003
A. Slijtvastheid, Min. 0, Max. 4
B. Snijweerstand, Min. 0, Max. 5
C. Scheurweerstand, Min. 0, Max. 4
D. Perforatieweerstand, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN
EISEN EN TESTMETHODEN
Vingerverdigheidsindex: Min. 1, Max. 5

De handchoen is korter dan een standaardhandchoen, tenminste één comfort- of verbeterend voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN
EISEN EN TESTMETHODEN
Vingerverdigheidsindex: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN
-ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WAARSCHUWING! Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in PBM 89/686/EG met het gedeetailleerde niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Het is echter altijd in gedachte dat geen enkele PBM-tem volledige bescherming kan bieden en dat altijd voorzichtigheid moet worden betracht bij blootstelling aan risico's. De prestatieniveau zijn voor de producten in nieuwstaat en komen niet overeen met de werkelijke beschermingsgraad op de werkplek als gevolg van andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals: temperatuur, slijtage, aantasting enz. Gebruik deze handchoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde onderdelen. Voor handchoenen met twee of meer lagen geeft de algemene classificatie van EN 388:2003 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. EN 16350:2014. De persoon die de elektrostatische dissipatieve beschermende handchoen draagt, moet na het behoren worden gesaaid, bijv. door het dragen van adequaat schoeisel. Elektrostatische dissipatieve beschermende handchoenen worden niet uitgepakt, geopend, aangepast of vervangen, dus draag ze zacht en bevindt u niet in de buurt van explosieve atmosferen of brandbare of explosieve stoffen hanteert. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handchoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door veroudering, slijtage, verwilting en schade, en zijn mogelijk niet toereikend voor met zuurstof verrijkte ontvlambare omgevingen waar extra beoordeelend nodig zijn.

PASVORMEN MATEN. Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en bewegelijkheid, als deze zaken worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging binnen het niet optimale beschermingsniveau. **OPLASSEN TRANSPORT.** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° - +30°C. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK:** Indien het product beschadigd raakt, breuk het NIET de optimale beschermingsgraad. **OPSLAAN EN TRANSPORT.** De producten moeten worden bewaard op een temperatuur van +10° tot +30°C. **REINIGING:** Gebruik geen chemicaliën of schepre voorwerpen voor het schoonmaken van de handchoenen. Bij handchoenen die zijn gemarkeerd met een wasymbol wordt u van voorgedrukt te reinigen met een speciaal product. **ALGERGENY.** Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergieën kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekens van overgevoelghed. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW

0 = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZAMIENIA MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są zmierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przekucie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności pałców: Min. 1; Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności pałców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE - WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EEC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwykłych, nie odzwierciedlają one rzeczywistej czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zuchy itp. Rękawice nie należy używać, w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezaizolowanymi częściami. Dla rękawicy o dywersyjalu 14 kVizma w stawiamy ogólna klasyfikacja normy EN 388:2003 nie musi odpowiadać poziomom jakości warstwy zewnętrznej. EN 16350:2014, osoby noszące rękawice chroniące przed niewydajami elektrosztatycznym powinny być odpowiednio przeszkoleni, nosić odpowiednie ubrania. Rękawice rozpraszające ładunki elektrosztatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnych lub wybuchowych, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrosztatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą niekorzystnie wpływać: okres użytkowania, zużycie, zabrudzenie i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wybuchowych w tym, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć nie tylko zapewnienie optymalnej ochrony przed zagrożeniem, ale również ich skuteczność. W przypadku noszenia rękawic w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30°C. **KONTROLA PRED UZYCIEM:** Jeżeli produkt zostal uszkodzony, NIE zapewnij optymalnej ochrony i powinien zostal wydalony. Nagły nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE:** Do czyszczenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów ostrych i krawędziwych. Osobne oznaczenie symbolem prania podano standardowym testom, które po pobrzedzialy zachowanie skuteczności ochrony po cyklu prania. **UTYLIZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALGERGENY:** Produkt zawiera substancję, która może stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestać używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

Pređ použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV
0 = Pod minimálnou úroveň výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvá
X = Nebolo podrobne testováno alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OBCHŔANIE RUKAVICE CHRÁNIAČE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úroveň ochrany sú merné v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnosť voči odnrením, Min. 0, Max. 4
B. Odolnosť voči prerazeniu, Min. 0, Max. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Max. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
OCHRANÉNE RUKAVICE - VŠEOBČNE POZIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obrätnosti prstov: Min. 1, Max. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri používaní na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANÉNE RUKAVICE - VŠEOBČNE POZIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obrätnosti prstov: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANÉNE RUKAVICE
-ELEKTROSTATICKE VLASTNOSTI

VAROVANIE Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/ES s podporou minimálnou úrovňou výkonnosti uvedenej nižšie. Nezapomínajte však, že žiadna podoba osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytovať úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržiavať opatrosnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a neodrážajú skutočnú trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenia, degradácia materiálu atď. Nepoužívajte tieto rękawice v blízkosti pohyblivých súčastí ani v prostredí, ktoré môže byť nebezpečné. **OPLASOVANIE A SKLADOVANIE:** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 - +30°C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NIEUDE poskytovat optimálnu ochranu a mal by byť vyhodnotený. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **CISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavice žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezmenenú výkonnosť po praní. **LIVIDÁCIA** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALGERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivcenosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

Pređ uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV
0 = pod najnižjo stopnjo zmožnosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo prebrédjeno v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko ali material rękavice

VAROVANÉNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANISKIMI TVEGANJI
Ravniti zaščite se merijo na območju dlani rękavice.

EN 388:2003
A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
B. Odpornost proti rezanju, Najm. 0, najv. 5
C. Odpornost proti prerezu, Najm. 0, najv. 4
D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4

EN 420: 2003
VAROVANÉNE RUKAVICE - SPLOSNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

Rukavice so krajše od običajnih rękavice, zato je pri posebnih namenih njihova uporaba udobnejša - na primer pri nastanem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVANÉNE RUKAVICE - SPLOSNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 16350:2014
VAROVANÉNE RUKAVICE
-ELEKTROSTATISKE LASTNOSTI

OPOZORILO! Izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EEC o zaščiti zračnih oprmeti, spadal so navedene podobnosti ali navedli zmožnosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavitvi tveganju vedno previdni. Ravni zmožnosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi ugli dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razpadajoča itd. Teh rękavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z rezalnim delom. Za rękavice s dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmožnosti najbolj uporabne plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatične dissipativne varovalne rękavice, mora biti ustrezno ozaveščena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rękavice ne smete odpirati, odpirati, prilagajati ali doravnjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rękavice lahko negativno vplivajo starnanje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatemem s kisikom, za katerega so potrebne dodatneocene.

TESNOST IN VELIKOST: Vse velikosti so, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. Če to potrjuješ na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprjeti ali ohlapni, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30°C. **PRED UPORABO PREVENTIVE:** Če je izdelek poškodovan, Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČISTENJE:** Rękavice ne čistite s kemičnimi sredstvi ali s predmeti s ostrimi robovi. Za rękavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmožnost. **ODLAGANJE:** skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALGERGENI:** Za izdelek vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljalj tveganje za nastanek alergijskih reakciij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Parcurgeti cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mînșilor

MANȘII DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mînșii.

EN 388:2003
A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Max. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Max. 5
C. Rezistență la perforare, Min. 0, Max. 4
D. Rezistență la rupere, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003 + A1:2009
MANȘII DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

Mînșa este mai scurtă decât mînșa standard pentru a sport confortabil pentru utilizări speciale - de exemplu, lucrări fine de manta.

EN 420: 2003 + A1:2009
MANȘII DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
MANȘII DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

AVERTISMENTI

Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind protecția individuală de protecție, cu nivelurile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate în considerare măsurile de precauție în momentul expunerii la risc. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la lucru de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mînșii în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese neoprețite. În cazul mînșilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu este în funcție de necesarul performanțelor straturilor intermedii. EN 16350:2014. Persoana care poartă mînșii de protecție cu dissipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despașchetearea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mînșilor de protecție cu dissipare electrostatică în mediul inflamabil sau exploziv sau în timpul manipularii substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mînșilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin frecarea, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru atmosfere inflamabile împotrivă cu oxigen, unde sînt necesare utilizări suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE. Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă sînt explicita pe prima pagină. Pentru toate produsele de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sînt prea larg sau prea strîmte limitează mobilitatea și au oferă nivelul optim de protecție. **DEPOTITARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă produsul detentat. **CURTĂRE:** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte cum ar fi ascuțite pentru curățarea mînșilor. Mînșile marcate cu un simbol privind spălarea au demonstrat o performanță inferioară față de spălarea prin intermediul mașinilor de spălat. **ELIMINARE:** Informații cu legislația locală privind metodele incorecte. **ALGERGENI:** Acest produs conține componente care au putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul caz de simptome de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

Utilizările în cazurile în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURTĂRE:** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte cum ar fi ascuțite pentru curățarea mînșilor. Mînșile marcate cu un simbol privind spălarea au demonstrat o performanță inferioară față de spălarea prin intermediul mașinilor de spălat. **ELIMINARE:** Informații cu legislația locală privind metodele incorecte. **ALGERGENI:** Acest produs conține componente care au putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul caz de simptome de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

Bu ürün kullandandan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN ANLAMLARI
0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven için uygun değil

MEXANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİNERİ
Koruma seviyeleri, eldiven arays böğesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
B. Bükme kesme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
C. Yirtilme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVİNERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

İnce montaj işgilleri gibi özel amaçları için kanfama artarak elde edilen eldiven, standart bir eldivenden daha kasadar.

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİNERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİNERİ - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

UYARI Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EEC'de belirtilen koruyucu ekipmanın (KEE) tüm koruma sağlayamayacağı ve tehlikeli kimyasallara veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kaldığınızda tehliili davranışlarını gerektirebilir unumuyun. Performans seviyeleri, yeri durumlarda ürünlerin içeri giderilmedi takdirde, aşırına, bozuma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlere dikkatli bir şekilde yaklaşarak parçalarını sarçılara sahip makinelerin yakınında kullanmayın. İki veya daha fazla katmanlı eldiven için EN 388:2003 genel sınıfımdır, en düşük performansını yansıtmayabilir. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri takan kişiler, örneğin uyan ayakkabılar giyerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yarıc veya yalıtkıcı ortamlarda veya işyeri ya da patlayıcı ortamlarda taşınan paketlerden alınmayacak, açılmayacak, dıyarlannayacak veya çıkarılmayacaklardır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yıpranma, aşınma, kirlenme ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve eğer değerlendirme gereken oksijen zenginliği yarıc ortamlar için yeterli olmayabilir.

ELE OTURMA VE EBAT: Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından en sayfada açıklanmışsa EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebattaki ürünleri kullanın. Çok gevrek veya çok sık ürünler her ikisi de optimum koruma seviyesini sağlayamaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kuru ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10°C ila +30°C arası sıcaklıkta saklanı. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş gibidir. Asla hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenleri temizlemeye için herhangi bir kimyasal veya keskin kuru temizleme kullanmayın. Yakama sembolüyle işaretlenen eldivenler standart testlere ykaman ardından performans sınırdırduğı kantastlamıştır. **İMHA:** Yerele çevre mevzuatına göre. **ALGERGEN:** Bu ürün, potansiyel olarak reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içereir. Aşırı duyarlılık belirtileri durumunda kullanmayı, daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.

TEGERA® 9220

Synthetic leather glove, unlined, 0,5 mm, Macrothan®, polyester, Cat. II, black grey yellow, chrome free, breathable, Velcro®, for fine assembly work



EN 388
1121



MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, polyester
SIZE 6, 7, 8, 9, 10, 11

EXERTY 5

ELECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0493 Centexbel, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde (Gent) Belgium



6 PAIRS

7 1592626104888



EJENDALS AB

Box 7, SE-739 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com



BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISK
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION



Läs dessa instruktionsnottor innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.
EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4



A B C D

EN 420: 2003 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER

Test taktillit/fingerkänsla, Min. 1, Max. 5
Handskan är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotoriseringsarbeten.



A B C D

EN 420: 2003 + SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER

Test taktillit/fingerkänsla, Min. 1, Max. 5
Handskan är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotoriseringsarbeten.

EN 16350:2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handskan är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotoriseringsarbeten.

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enligt med PPE 89/686/EC. Kam dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivån gäller för oavsett produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning t.ex. nöttning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rulliga maskindelar p.g.a risk för inhakning. För EN 388:2003 gäller resultatet för materialet ino eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas gör den inte optimalt skyddat uti ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol har genom standardiserad provning, visat på bibehållna skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner.

ALLERGENI: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.



MODE D'EMPLOI
KATEGORIE II / CONCEPTION INTERMÉDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT



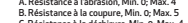
Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adoptées au type de protection/matériel

EN 388:2003 GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MÉCANIQUES

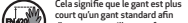
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4



A B C D

EN 420: 2003 GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI

Test de dextérité: Min. 1, Max. 5
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.



A B C D

EN 420: 2003 + A1:2009 EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI

Test de dextérité: Min. 1, Max. 5
Handskan är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotoriseringsarbeten.

EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

Handskan är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotoriseringsarbeten.

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et à température ambiante. Ne pas exposer les gants à des températures supérieures à +10°C. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.



INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION



Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the given design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from area of glove palm.
EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4



A B C D

EN 420: 2003 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.



A B C D

EN 420: 2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 16350:2014. The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.

STORAGE AND TRANSPORT: Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.



GEBRAUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN



Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

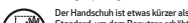
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.
EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4



A B C D

EN 420:2003 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Test taktillit/fingerspitzengefühl, Min. 1, Max. 5
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. feinmotorischen Arbeiten zu bieten.



A B C D

EN 420:2003 + A1:2009 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Test taktillit/fingerspitzengefühl, Min. 1, Max. 5
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

WARNHINWEISE! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EG zu bieten. Die genannten Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bauelement der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständig den Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgeschwindigkeit bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsabhängig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerspitzengefühl), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz.

LAGERUNG UND TRANSPORT: Bewahren Sie das Produkt trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10° - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anlehung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein könnten. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.



BRUGSANVISNING
KATEGORI II / MIDLDELHØJ RISIKO
SE FRORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION



Læs instruktionsne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER

0 = Under minimum ydelevelse for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskedesign eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI

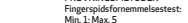
Gennemsnitlige ydelevelser er målt fra håndrygens område.
EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4



A B C D

EN 420: 2003 BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER

Fingerspidsfornemmelsetest: Min. 1, Max. 5
Handskan er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.



A B C D

EN 420: 2003 + A1:2009 BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER

Fingerspidsfornemmelsetest: Min. 1, Max. 5
Handskan er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

Handskan er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydelevelse gælder kun nye produkter. Denne information spejler ikke den faktiske beskyttelsesniveau på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelevelse, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskerna må ikke benyttes i nærheden af bevølgende dele eller maskiner med beskyttelse kræves. For handsker med to eller flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelevelsen i det yderste lag.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser overholder kraven i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt.

RENGØRING: Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydelevelse efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENI:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

RENGØRING: Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydelevelse efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENI:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

RENGØRING: Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydelevelse efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENI:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ
O = Pod minimální úroveň nebezpečnosti pro dané jednotlivé nebezpečí.
X = Nebylo provedeno testů nebo je testování méně než dohodou pro druh nebo materiál rukavice

OSAHNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.

- EN 388:2003
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0 Max. 4
B. Odolnost vůči profezu, Min. 0 Max. 5
C. Odolnost vůči přetržení, Min. 0 Max. 4
D. Odolnost vůči propichnutí, Min. 0 Max. 4
ABCD

OSAHNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1 Max. 5

Rukavice je nešíť, nečistit, nečistit rukavice, aby poskytl lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži prádky.

OSAHNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1 Max. 5

OSAHNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

Před использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ
O = низкий минимальный уровень устойчивости к данному риску
X = модель не предназначена для теста или метода, тестирование не пригодно для данной модели

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ УРОВНЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ИЗМЕРЯЮТСЯ В ОБЛАСТИ ДЛАННОЙ ЧАСТИ ПЕРЧАТКИ.

- EN 388:2003
A. Защитные перчатки от истирания, Min. 0 Max. 4
B. Устойчивость к порезам, Min. 0 Max. 5
C. Устойчивость к разрыву, Min. 0 Max. 4
D. Устойчивость к проколу, Min. 0 Max. 4
ABCD

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Min. 1 Max. 5

Данные перчатки короче стандартных, и в некоторых областях выполняются работы определенного типа, например, тонкая работа.

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Min. 1 Max. 5

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAIMERKKIEN SELITYS
O = Allasta suorstykytyksen vähimmäistason tietyn käyttäjien vaaran osalta
X = Et testattu tai testimenneltä ei ovelu kksineen rakenteen tai materiaalin testauksese

MEKANISETTIE VAARALLA SUOJAVÄIKÄ KASINETE
Suojusta mittaan kksineen kksineen alueelta.

- EN 388:2003
A. Hankauskestävyys, Min. 0 Max. 4
B. Villankestävyys, Min. 0 Max. 5
C. Repäilykestävyys, Min. 0 Max. 4
D. Puhkaisukestävyys, Min. 0 Max. 4
ABCD

SUOJAKSINETE - YLEISET VAATIMUKSET
Tietotykytyksen formiatäpitys: Min. 1 Max. 5

Ksineen ohjelmaksi kksineen standardin antamiat mitat. Tämän vuoksi voidaan edistää käyttökukavaus osien asennustien.

SUOJAKSINETE - YLEISET VAATIMUKSET
Tietotykytyksen formiatäpitys: Min. 1 Max. 5

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACION DE LOS PICTOGRAMAS
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no apropiado para el diseño o material del guante

OSAHNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1 Max. 5

Rukavice je nešíť, nečistit, nečistit rukavice, aby poskytl lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži prádky.

OSAHNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1 Max. 5

OSAHNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1 Max. 5

OSAHNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1 Max. 5

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILTIDE SELGITUS
O = Antud individuaalsiks kihta alla minimaalse toimitusaste.
X = Ei esialdat testimisele või testimeetodil polnud kindis diisaini või materjali jaoks sobilik.

KAITSEKINDAD MEHAANILISTE OHTUDE EEST
Kaitsetest nõudekatsa kindis peopesa piirkonnast.

- EN 388:2003
A. Kulumiskindlus, Min. 0 Max. 4
B. Lõikekindlus, Min. 0 Max. 4
C. Rebimiskindlus, Min. 0 Max. 4
D. Tõrkekindlus, Min. 0 Max. 4
ABCD

KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID
Lõikekindluse test: Min. 1 Max. 5

Kindis on erisortidele töö - niiteks detailnude eelavate koostõõbe osustamiseks standardtest kindist lahend.

KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID
Lõikekindluse test: Min. 1 Max. 5

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A PIKTÓGRAMOK MEGYARAZATA
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitelé vagy anyagára vonatkozóan

VEDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK ÉLLEN
A védelemi szinteket a kesztyű tenyér részén mérte.

- EN 388:2003
A. Kopásállóság, Min. 0 max. 4
B. Vágásállóság szemben éllel, Min. 0 max. 5
C. Szakításállóság, Min. 0 max. 4
D. Szúrásállóság szemben éllel, Min. 0 max. 4
ABCD

VEDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVTELÉMEK ÉS VIZSGÁLTATI MÖDSZEREK
Újjesítségű test: Min. 1 max. 5

A kesztyű egy szabványos kesztyűnél rövidebb, hogy kikéneimésed legyen különleges edzők való használatára például fémn szerelési munkáknál.

VEDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVTELÉMEK ÉS VIZSGÁLTATI MÖDSZEREK
Újjesítségű test: Min. 1 max. 5

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI
O = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

OSAHNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1 Max. 5

Rukavice je nešíť, nečistit, nečistit rukavice, aby poskytl lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži prádky.

OSAHNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1 Max. 5

OSAHNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1 Max. 5

OSAHNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1 Max. 5

Pradedami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLŲ REIKŠMĖS
O = Zemiau minimalaus funkcinio lygmens individualiam pavojui
X = bandymas nebuvo, netikima pirštinių modeliai ar medžiagė.

NIJO MECHANINIO POVEIKIO SAUGANČIOS PIRŠTINĖS
Saugumo lygmuo matuojamas pagal pirštinės dleio sritį.

- EN 388:2003
A. Atsparumas trynimui, Min. 0 Max. 4
B. Atsparumas pjūviui, Min. 0 Max. 5
C. Atsparumas trūkimams, Min. 0 Max. 4
D. Atsparumas dirgimui, Min. 0 Max. 4
ABCD

APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYJIMŲ METODAI
Pirštinių miklumo testas: Min. 1 Max. 5

Pirštinių trumpesni at standartinę, kai tekty patogu tam tikros sąlygomis, pavyzdžiui, atlektant smulkus surinkimo, montavimo darbus.

APSAUGINĖS PIRŠTINĖS - BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYJIMŲ METODAI
Pirštinių miklumo testas: Min. 1 Max. 5

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTŪGRAMU SKAIDROJUMS
O = zem minimumālās ekspluatācijas spējas līmeņa dotajam individuālajam apdraudājumam
X = nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdū uzšūvei vai materiālam

CIMDŪ AISZARDĪVAJĀ PĒI MEHĀNISKIEM RISIKMIEM
Aizsardības līmeņi tiek mēriti cimdū plaukstas daļās zonā.

- EN 388:2003
A. Nodilumturība, Min. 0 Max. 4
B. Noturība pret iegriezumiem, Min. 0 Max. 5
C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0 Max. 4
D. Noturība pret caurduršanu, Min. 0 Max. 4
ABCD

AIZSARGCIMDI - VISPĀRĪGAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANĒS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1 Max. 5

Cimdi ir īskāpi par standartā cimdū, lai nodrošātu komfortu pašiem mērijiem, piemēram, precīzas montāžas darbiem.

AIZSARGCIMDI - VISPĀRĪGAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANĒS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1 Max. 5

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorarne la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.

OSAHNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1 Max. 5

OSAHNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1 Max. 5

Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorarne la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.

OSAHNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1 Max. 5

OSAHNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1 Max. 5

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

BRĪDĪJUMS! Šīs izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai saskaņā ar direktīvu PPE 89/686/EC, precīzi ekspluatācijas spējas līmeņi ir norādīti zemāk. Tomēr pieredzē vērā, ka nevienam individuāli aizsardzības līdzeklim nav nodrošināt pilnu aizsardzību, tāpēc, risks apstākļos, ir jāievēro piesardzības.

Ekspluatācijas spējas līmeņi ir norādīti jāņem, nelietotiem izstrādājumiem. Tie neatspoguļo faktisko aizsardzības līmeņu darba vietas ū faktori dū, kas tieks ekspluatācijas spējas, piemēram, asparatūras, nodulms, nolietojums, utt. Šos cimdus nedrīkst lietot kākuslēm elementiem vai ierīcām ar neaizsargātām daļām. Divu vai vairāku cimdū cimdū pāvārēti EN 388:2003 klasifikācija ne vienmēr atspoguļo ārējā spējas ekspluatācijas spējas. EN 16350:2014 Personālu, karu lieto cimdus, kas neuzrāda statisko elektrību, ir jābūt parēzī samētam, piemēram, valkājot atbilstošus apavus. Cimdus, kas neuzrāda statisko elektrību, nedrīkst izsaukt, atvērt, plaiģot vai novēlēt, atdrototies viegli uzliesmojošā vai ausis nekšēniet. Standarta testē vārē vai ir kārmēr notiek darbs ar viegli uzliesmojošu vai sprādzotāju vielām. Aizsardzīmu elektrostatiskās spējas var negatīvi ietekmēt noerošanās, nodulms, piesaņrojamus un bojājumi, un tās var nebūt pietiekamas ar sūkēbāji pakāpienis uzliesmojošām vielām, kur ir nepieciešami papildu novērtējumi.

IZMĒRI UN TŪZĪVĒ. Ja vien pirmajā lapā nav norādīts savādi, visi izmēri atbilst standartam EN 420:2003 atbilstoši uz komfortu atbilstošā izmēra un kustīguma nodrošināšanai. Jāvācība piemērota izmēra izstrādājums. Parējā vajū vai pār kciē izstrādājumu ierobežos kustīgumu ar nenodrošināt optimālo aizsardzības līmeni. IZZĒBĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA. Jāuzskatās, kas vārē turmā vietē oriģināli apvalkos, temperatūra no +10° līdz -30°C. PĀRBAUDE PIRMS LIETOŠANĒS. Ja izstrādājums tiek bojāts, tas varis nenodrošināt optimālu aizsardzību, un tādēļ ir jāizmē. Bojātu izstrādājumu neradī nedrīkst. TRĪŠSANA. Cimdus trīšanā nedrīkst izmantot nekādam ierīcājam vai ausis nekšēniet. Standarta testē vārē vai ir kārmēr notiek darbs ar viegli uzliesmojošu vai sprādzotāju vielām. Aizsardzīmu elektrostatiskās spējas var negatīvi ietekmēt noerošanās, nodulms, piesaņrojamus un bojājumi, un tās var nebūt pietiekamas ar sūkēbāji pakāpienis uzliesmojošām vielām, kur ir nepieciešami papildu novērtējumi.

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn de gegevens van de handpalm van de handschoen.

EN 388:2003
A. Slijtvastheid, Min. 0; Max. 4
B. Snijweerstand, Min. 0; Max. 5
C. Scheurweerstand, Min. 0; Max. 4
D. Perforatieweerstand, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaarigheidstest: Min. 1; Max. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, tenzij de testconferentie verbeterd voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaarigheidstest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvá
X = Nebolo podrobne testované alebo nie je testovacia metóda vhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OVÁRANIE RUKAVÍC CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Urobte ochrannú súmravnú oblasť dielne rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnosť voči odreniu, Min. 0; Max. 4
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0; Max. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Max. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
OVÁRANIE RUKAVÍC - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohyblivosť pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009
OVÁRANIE RUKAVÍC - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
OVÁRANIE RUKAVÍC - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PICTOGRAMÓW
0 = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrany są zmierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przekucie, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności pałców: Min. 1; Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności pałców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE - WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

OSTRZEŻENIA! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy klasyfikacja do produktów niezwykłych nie odzwierciedla onei rzeczywistej czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony, takie jak temperatura, tarcie, ruchy itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezapieczonymi częściami. Dla rękawicy o dywanach lub włókna z włókna ogólna klasyfikacja normy EN 388:2003 nie musi odpowiadać poziomom jakości warstwy zewnętrznej. EN 16350:2014, osoby noszące rękawice chroniące przed niewydajnymi elektrostatycznymi powolnymi by odpowiednio używane, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawice rozpraszające ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą niekorzystnie wpływać: okres użytkowania, zużycie, zabrudzenie i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wybuchowych w tym, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić ciasno i odpowiednio dopasowywać rozmiar. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć ruch i zapewniać optymalną ochronę przed zagrożeniami. **PRZECHODNIKI I TRANSPORT:** Najlepiej przechowywać w suchym i czystym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30° C. **KONTROLA PRED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać użyty wyłącznie do celów użytkowych. **WYKORZYSTANIE:** Nie należy używać rękawic do czyszczenia, CZYSZCZENIE: Do czyszczenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów ostrych i krawędziowych. **WYKORZYSTANIE:** Znaczenie symbolu prania podobne do standardu znakowania testom, które są pobierane przy zakupie. **WYKORZYSTANIE:** Należy używać rękawic zgodnie z instrukcjami producenta. **UTYLIZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestania używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

Parcurgeti cu atentie aceste instructiuni inainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISICULOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mănușii.

EN 388:2003
A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Max. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Max. 5
C. Rezistență la perforare, Min. 0; Max. 4
D. Rezistență la rupere, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

Mănușa este mai scurtă decât mănușa standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciali - de exemplu, lucrări fine de mână.

EN 420: 2003 + A1:2009
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

AVERTISMENTE! Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu nivelurile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate măsuri în plus față de protecție în momentul expunerii la risc. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mănuși în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese neprotejate. În cazul mănușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu este în funcție de necesarul performanței straturilor individuale. EN 16350:2014: Persoana care poartă mănuși de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despachetarea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mănușilor de protecție cu disipare electrostatică și medi inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietațile electrostatice ale mănușilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin frecarea, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru a atmosfera inflamabile împotrivă cu oxigen, unde sunt necesare eforturi suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIUNARE: Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă s-a explicat pe prima pagină. Pentru a doua parte de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sunt prea larg sau prea strâmte limitază mobilitatea și nu oferă nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă produsul detasat în ambalajul original. Nu utilizați originalul de temperatură cuprins între +10° și +30° C. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE:** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte cum ar fi săculeți pentru curățarea mănușilor. Mănușile marcate cu un simbol privind spălarea se demonstrează performanță în ceea ce privește spălarea prin intermediul testelor. **ELIMINARE:** Informații cu legislația locală privind medii înconjurătoare. **ALERGENI:** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul dacă de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvá
X = Nebolo podrobne testované alebo nie je testovacia metóda vhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OVÁRANIE RUKAVÍC CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Urobte ochrannú súmravnú oblasť dielne rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnosť voči odreniu, Min. 0; Max. 4
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0; Max. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Max. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
OVÁRANIE RUKAVÍC - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohyblivosť pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009
OVÁRANIE RUKAVÍC - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
OVÁRANIE RUKAVÍC - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PICTOGRAMOV
0 = pod najnižjo stopnjo zmožnosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rökavice.

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
Ravnit zaščite se merijo na območju dlani rökavice.

EN 388:2003
A. Odpornost proti obrabi Najm. 0; najv. 4
B. Odpornost proti prerezu Najm. 0; najv. 5
C. Odpornost proti trenju Najm. 0; najv. 4
D. Odpornost proti prebodu Najm. 0; najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

Rökavice so krajše od običajnih rökavice, zato je pri posebnih namenih njihova uporaba ugodnejša - na primer pri nastanem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

OPOROŽITVE! Ta izdelke je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EC o zaščiti zaščitni oprtni, spadaljo za navedene podobnosti ali ravnle zmožnosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprta ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljenosti tveganju vedno previdni. Ravnle zmožnosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi ugih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razpadanje itd. Teh rökavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezadržanimi deli. Za rökavice z dvema ali več plastimi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odražajo nujno zmožnosti najbolj uporabne plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatične disipativne varovalne rökavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rökavice ne smete odpadati, odprati, prilagajati ali storanjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rökavice lahko negativno vplivajo stanje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, bogatemem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

TESNOST IN VELIKOST: Vse velikosti so, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. To je potrjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveliki ali premanjši, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravnle zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30° C. **PRED UPORABO PREVERITE:** Če je izdelke poškodovane, Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE:** Rökavice ne čistite s kemikalijami sredstvi ali s predmeti z ostrimi robovi. Za rökavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmožnosti. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:** Ta izdelke vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljal tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Bu ürünü kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANLAMLARI
0 = İlgili tehnik için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven için uygun değildir

MEXANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİNERİ
Koruma seviyeleri, eldiven arası bölgelerinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
B. Bükme kesmesi mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
C. Yarıma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVİNERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

Meno matları ışığı gibi özel amaçları için konfomu artırarak eldivenlerin daha kasadar.

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİNERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİNERİ - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

UYARI! Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EC 'de belirtilen koruyucu ekipmanın (KEE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlikeyi minimizeleyeceği veya diğer yüksek riskli durumlarda fazla kalındığına tedbirli davranışını gerektireceğini unutmayın. Performans seviyeleri, yalnız durumdaki ürünlerin geçerliliğini göstermez, aşırına, bozulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlere dikkatli iş yerinde gerek koruma sağlansın yanstanız. Bu eldivenleri hareketli parçaların veya koruma parçaları sahip makinelerin yakınında kullanmayın. İki veya daha fazla katmanlı eldiven için EN 388:2003 genel sınıflandırması, en dış katmanlı performansını yansıtmayabilir. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri takan kişiler, örneğin uygun ayakkabılar giyerek doğrudan bir şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yanıcı veya patlayıcı ortamlarda veya iş yerinde patlayıcı malzemelerin kullanıldığı alanlarda, ayakkabı, eldivenler kullanılmamalıdır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yitirirler, aşırına, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilirler ve en değerlendirmeye gereken oksijen zenginliği yanıcı ortamlar için yeterli olmayabilir.

ELE OTURMA VE EBDAT: Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından en iyi şekilde ayarlanmalıdır. EN 420:2003 standardına uygundur. Sadecce uygun ebattaki ürünleri kullanın. Çok gevrek veya çok sık ürünler her ikisi de uygun olumsuz koruma seviyesini sağlayamaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kurulu ve koruma ortamında orijinal paketinde +10 ila +30°C arası sıcaklıkta saklanı. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş gibidir. Asla hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenleri temizlemek için herhangisi kiriyımsız veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama sembolyeri işaretlenen eldivenlerin standart testleri yıkama arından performansı sürdürdükleri kantitatif değildir. İyileştirme, yumuşatma, buharlama veya diğer işlemler kullanmayın. İMHA: Yalnızca uygun şekilde atılmalıdır. **ALERJENLER:** Bu ürün, potansiyel olarak reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ağrı, döküntü, kızamık veya diğer deri reaksiyonları. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.

TEGERA® 9220

Synthetic leather glove, unlined, 0,5 mm, Macrothran®, polyester, Cat. II, black grey, yellow, chrome free, breathable, Velcro®, for fine assembly work



EN 388
1121



MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, polyester
SIZE 6,7, 8, 9, 10, 11

EX TYPE EXAMINATION Notified Body: 0493 Centexbel, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde (Gent) Belgium



6 PAIRS



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДУКЦИЈА ДОДРЕЏЕНО ЗА ПРОВЕРБА НА РИЗИК ПР. Ц. О. 9/2011
«ДО БЕЗОПАСНОСТИ РЕАКЦИЈА ИВАРИЈАЦИОНАЈИ ЗАШТИТА».



EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003
Handskan är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANSKAR
-ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kam dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid skadliga situationer. Skyddsnivåerna gäller för oavsett produkt och kan påverkas av andra påfrestning de utsätts för under användning t.ex. nötning, hög/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för inhakning. För EN 388:2003 gäller resultatet för materialet ino eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningen första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd uti olika kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol har genom standardiseringen provats, visat på bibehållen skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGIER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de protection/matériel

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: 2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/CE pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et à l'abri de la pluie. Préférer dans l'emballage d'origine. Une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGIENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMASJON

Les avisingsene nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTORGRAMMER
0 = Under minimumskravet till ytelsesnivå för denne individuelle faren
X = Produktet är ikke testet, eller det är ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOER
Beskyttelsesnivåen måles i området i håndflaten på hanske.

A B C D
A. Slitasjemosstand, Min. 0, Maks. 4
B. Skjærsmotstand, Min. 0, Maks. 5
C. Rivsmotstand, Min. 0, Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfølelse: Min. 1, Max. 5

Handskan er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle formål som f.eks ved finmotoriseringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfølelse: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesnivåene på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje f.eks høy temperatur og degrasering. Ikke bruk hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materialet sammen eller det sterkeste materialet.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produktet i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme begrenser bevegelsen og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Lagres tørt og mørkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Handsker merket med vaskesymbol har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGIER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the given design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420: 2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

BEWEGUNGSANLEITUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1, max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1, max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollstündigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr! Bei Handschuh mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwingenmäßig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerspitzengefühl), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Müdigkeit trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein könnten. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMASJON

Läs instruksjonene grundigt, før ibrugtagning af dette produktet.

FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER
0 = Under minimum ydelevelseniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKI
Gennemsnitlige ydelevelsesniveauerne er målt fra håndrygens område.

EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Slibestandsgrad, Min. 0, Maks. 5
C. Rivebestandsgrad, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandsgrad, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRÖVNINGSMETODER
Fingerspidformeltestet: Min. 1, Max. 5

Handskan er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRÖVNINGSMETODER
Fingerspidformeltestet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afpejler ikke den faktiske beskyttelsesniveau på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskeme må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med to eller flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test oplyst kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGIER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

CS

PRO INFORMATICE SPECIFICE PRO PRODUKT VIZ PREDNI STRANKA

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLĚNÍ PIKTOGRAMŮ
 O = Pod minimální úroveň výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí.
 X = Někdy potřebována testu nebo je testovaná metoda nevhodná pro druh nebo materiál rukavice

OSAHNĚNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
 Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaní rukavice.

EN 388:2003
 A. Odnošit vůči oděru, Min. 0. Max. 4
 B. Odnošit vůči porušení, Min. 0. Max. 5
 C. Odnošit vůči přeřezání, Min. 0. Max. 4
 D. Odnošit vůči propíchnutí, Min. 0. Max. 4

EN 2003
 OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
 Zkouška obratnosti prstů: Min. 1. Max. 5

EN 420: 2003
 OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
 Zkouška obratnosti prstů: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
 OCHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

VAROVÁNÍ! Tento produkt je navržán k poskytování ochrany uvedené v názvu PPE 89/686/EEC s podřadnými úrovněmi výkonosti uvedenými níže. Nezapomínejte však, že žádná poloha osobních ochranných prostředků nemůže poskytovat úplnou ochranu a při vystavení rizikům je nutno vždy dodržovat opatření. Úroveň výkonnosti jsou uvedeny pro produkty v novém stavu a neodrážejí skutečné tvrné ochrany na pracovišti v důsledku jiných faktorů ovlivňujících výkonnost, například nepříznivé podmínky, oděv, dezubrický materiál, způsob použití rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojního vybavení s nechráněnými částmi. V případě rizika se dále nebo více vstřímně oddeš, celková klasifikace EN 388:2003 nutně vykoností povrchové vrstvy EN 16350:2014. Doba používání rukavice rozpuští její elektrostatický náboj kvůli přístupu k elektrické energii, například pomocí volného obvodu. Ochranné rukavice rozpuští její elektrostatický náboj velmi rychle výměnou, upravenými ani sejmутí a vzhůru směrem. Elektrostatická vláhkost a solování na nebo vyšíváním látkami. Prostativní vlastnosti ochranných rukavíc mohou být neúčinnou způsobem odvětví nářadí, opatření, kontaminací a porušením a smutný výsledek je třeba vyřešit prostřednictvím odborníků pro každý případ, kde může být nutné provést další hodnocení.

MĚŘENÍ A ÚŘENÍ VELIKOSTI: Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlivosti, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední stránce. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš velké nebo příliš malé, budou omezené pohyblivostí a nebudou poskytovat optimální úroveň ochrany. **PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 °C až +30 °C. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud dojde k poškození produktu, NEBUDE produkt poskytovat optimální funkčnost ani může být zvláštní. Nikdy nepoužívejte poškozený produkt. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte čističův nádobník žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami. Rukavice ošetřete symbolem na výrobku v standardizovaných testech nezmenšující výkonnost pro dané riziko. **UVIŠOVÁNÍ:** V souladu s místní legislativou (např. se směrnicí o prostředcích ALERGENY) tento produkt obsahuje látky, které mohou přetrvávat zůstatků z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků přecitlivělosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

ES

INSTRUCCIONES DE USO CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
 O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
 X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no apropiado para el diseño o material del guante

EN 388:2003
 A. Resistencia a la abrasión, Min. 0. Max. 4
 B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0. Max. 5
 C. Resistencia al desgarrar, Min. 0. Max. 4
 D. Resistencia a la punción, Min. 0. Max. 4

EN 2003
 OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
 Zkouška obratnosti prstů: Min. 1. Max. 5

EN 420: 2003
 OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
 Zkouška obratnosti prstů: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
 OCHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

ADVERTENCIA: Este producto se ha diseñado para proporcionar la protección especificada en EN 89/686/CE. Con los niveles detallados de rendimiento que se especifican a continuación. Sin embargo, recorde siempre que no hay ningún elemento de EPI que pueda proporcionar protección completa, y siempre hay que actuar con precaución ante la exposición a riesgos. Los niveles de rendimiento son para productos en perfectas condiciones y no reflejan la duración real de la protección en el lugar de trabajo, debido a otros factores, como el comportamiento de la persona, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc. No utilice estos guantes cerca de maquinaria o elementos móviles con componentes sin proteger. Para guantes con dos o más capas, la clasificación general de la norma EN 388:2003 no se refiere necesariamente al comportamiento de la capa externa EN 16350:2014. La persona que lleva guantes de protección dispositivos electrostáticos debe disponer de una buena puesta a tierra, por ejemplo, mediante el uso de calzado adecuado. Los guantes de protección dispositivos electrostáticos no se deben desempaquetar, abrir, ajustar ni retirar mientras se está en atmósferas inflamables o explosivas o durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas. Las propiedades electrostáticas de los guantes de protección pueden verse afectadas negativamente por el empacajamiento, el desgaste, la contaminación y los daños. La persona que los use debe adoptar las medidas inflamables o explosivas cuando, donde son necesarias comprobaciones adicionales.

AJUSTE Y TAMAJO: Todos los tamaños cumplen la norma EN 420:2003 en cuanto a comodidad, ajuste y fuerza. Consulte la especificación en primera página. Utilice tan solo productos de la talla adecuada. Los productos que vayan demasiado holgados o demasiado apretados impedirán el movimiento y no proporcionarán el nivel óptimo de protección. **ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE:** Idealmente, debe almacenarse en un lugar seco, fresco y dentro del paquete original, a entre 10°C y 30°C. **INSPECCIÓN ANTES DEL USO:** Si el producto resulta dañado, NO proporcione la protección óptima por lo que debe desecharse. No utilice nunca un producto dañado. **LIMPIEZA:** No utilice productos que dañen o quiten la limpieza de los guantes. Los guantes marcados como fáciles de lavar han demostrado mediante pruebas estandarizadas un rendimiento sostenido después del lavado. **ELIMINACIÓN:** Conforme a la legislación medioambiental local. **ALERGENOS:** Este producto contiene componentes que pueden suponer un riesgo potencial de reacciones alérgicas. No utilice en caso de observar indicios de hipersensibilidad. Para obtener más información póngase en contacto con Ejendals.

EN 16350:2014
 GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTATICAS

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КАТЕГОРИЯ II / ПРОДВИНУТЫЙ ДИЗАЙН

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ
 O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
 X = модель не проверялась для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

EN 388:2003
 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ УРОВНЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ИЗМЕНЯЮТСЯ В ОБЛАСТИ ЛАДОНОЙ ЧАСТИ ПЕРЧАТКИ.

EN 420:2003
 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
 Тест на подвижность пальцев: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
 Данные перчатки короче стандартных, и в них должно выполняться работы определенного типа, например, точную работу.

EN 420:2003 + A1:2009
 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
 Тест на подвижность пальцев: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

РЕЗЮМЕ ПРЕЖДЕИТО: Данный продукт разработан для обеспечения защиты согласно директиве PE 89/686/EEC (информация по уровню защиты см. ниже). Тем не менее, помните о том, что ни одно средство индивидуальной защиты не может обеспечить абсолютную защиту. Уровни эффективности отнесены к новым изделиям без учета дополнительных факторов на рабочем месте, таких как температура, трясина, разрушение. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев комплексная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень устойчивости вышеслоя.

РАЗМЕРЫ: Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003, относящейся к норме комфорта, посадки и организации подгонки. Если это не оговаривается на тыльной стороне. Рекомендуется носить перчатки только соответствующего размера. Как тесная, так и слишком свободная перчатка будет стеснять движения, не обеспечивая оптимальный уровень защиты.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ: Рекомендуется хранить в темном и сухом месте в оригинальной упаковке при температуре +10 - +30 C **СРОК ГОДНОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ:** Для перчаток электрозащитного использования - 5 месяцев от даты производства. Дата производства указана на упаковке. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается. **ПРОВЕРКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:** Если продукт поврежден, он НЕ ОБЕСПЕЧИТ должной защиты. Если заметили на товаре дефекты, удивительные, никогда не используйте поврежденные продукты. **ЧИСТКА:** Не используйте химические средства и острые предметы для очистки перчаток. Перчатки с символом «открытая возмозможность» обеспечивают заявленный уровень защиты и после стирки. **УТИЛИЗАЦИЯ:** В соответствии с местными природоохранными нормами и требованиями. **АЛЕРГЕНЫ:** Данный продукт содержит компоненты, которые могут быть потенциально аллергоопасными. Не используйте при признаках гиперчувствительности. Для подробной информации обратитесь в компанию Ejendals. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается.

ET

KASUTUSJUHISED KATEGORIA II / KAITSKE MEHAANILISTE OHTUDE EST

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILTIDE SELGITUS
 O = Antud individuaalski kohta alla minimaalse toimetavusse.
 X = Ei eelistatud testimeetmete juures.
 X = Ei eelistatud testimeetmete juures.
 X = Ei eelistatud testimeetmete juures.
 X = Ei eelistatud testimeetmete juures.
 X = Ei eelistatud testimeetmete juures.
 X = Ei eelistatud testimeetmete juures.
 X = Ei eelistatud testimeetmete juures.
 X = Ei eelistatud testimeetmete juures.

EN 388:2003
 A. Kulumiskindlus, Min. 0. Max. 4
 B. Lõikekindlus, Min. 0. Max. 4
 C. Rebimiskindlus, Min. 0. Max. 4
 D. Tõrkekindlus, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
 KAITSKINDAD - ÜLDISED NÕUDE JA TESTIMEETODID
 Lõikevõime testi: Min. 1. Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 KAITSKINDAD - ÜLDISED NÕUDE JA TESTIMEETODID
 Lõikevõime testi: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
 KAITSKINDAD - ELEKTROSTATILISED OMAJADUSED

HOIATUS! Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras, kus on vajalik kaitse PPE direktiiva 89/686/EC kehtestatud oludes ja allpool eelistatud kaitsetase juures. Pidage siiski meeles, et ükski isikukaitsesahend ei taga täielikku kaitsset ja riskiühiskorra taseme alati ei garanteeri usaldusväärsust. Käsitajatel on tootetud kasutusseisukorras, tööde jaoks ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmetes või lükkavate seadmetes laduhoolduse, kahe- või enamaheliselise kinestrate korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiseks loomuliku omaduse. **EN 16350:2014:** Tegutsesoleva kasutuse ajal tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi. **Hoiatus!** Kui kasutatakse töökohta, kus on olemas kontaktid, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks, võib tekkida oht. **Elektrostatilised omadused:** Käsitajatel tuleb jälgida käitumise eeskirju ja töötingimusi ning need ei näita tegelikku kasutus kestvust töökohtadel, kuna vahendite nihtumise jahtumise ka mu tagurid nagu temperatuur, kulumine, lagunemine

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum... X = Niet onderwerpen aan de test... VERBODEN TOEGEGEVEN AFZONDERIJKE GEVAAR

EN 388-2003 A. Slijtvastheid... B. Snijweerstand... C. Scheurweerstand... ABCD

EN 420-2003 BESCHERMENDE HANSCHOENEN - ALGEMEEN EISEN EN TESTMETHODEN

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen... EN 420-2003 + A1-2009

EN 16350-2014 BESCHERMENDE HANSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

POKYNNY NA POUIZITIE KATEGORIA II / STREDENE POKROZILY NAVRH

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV

0 = Pod minimálnou úrovňou... X = Nebolo podrobne testováno... OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI

EN 388-2003 A. Odolnosť voči odreninám... B. Odolnosť voči prerazaniu... ABCD

EN 420-2003 OCHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

Rukavica je kratšia ako bežná... EN 420-2003 + A1-2009

EN 16350-2014 OCHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

OBJAŚNIENIE PIKTODRAMÓW

0 = poziom skuteczności ochrony... X = rękawica nie była testowana... REKAWICKE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI

EN 388-2003 A. Odporność na ścieranie... B. Odporność na przecięcie... ABCD

EN 420-2003 REKAWICKE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

EN 420-2003 + A1-2009 REKAWICKE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

EN 16350-2014 REKAWICKE OCHRONNE - WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

NAVODILA ZA UPORABO KATEGORII II / VMESSNA OBLIKA

RAZLAGA PICTOGRAMOV

0 = pod najnižjo stopnjo zmožnosti... X = ni bilo predelovano... VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI

EN 388-2003 A. Odpornost proti obrabi... B. Odpornost proti prerezu... ABCD

EN 420-2003 VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE

Rokavice so krajše od običajnih... EN 420-2003 + A1-2009

EN 16350-2014 VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță... X = Nu a fost supus testului... MÂNȘI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE

EN 388-2003 A. Rezistență la abraziune... B. Rezistență la tăiere... ABCD

EN 420-2003 MÂNȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE

EN 420-2003 + A1-2009 MÂNȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE

EN 16350-2014 MÂNȘI DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

KULLANIM TALMATLARI KATEGORII II / ARA TASARIMI

ŞİNGELERİN ANLAMLARI

0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında... X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven... MEXANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVDENLERİ

EN 388-2003 A. Aşınma mukavemeti... B. Bıçak kesmesi mukavemeti... ABCD

EN 420-2003 KORUYUCU EL DİVDENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ

EN 420-2003 + A1-2009 KORUYUCU EL DİVDENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ

EN 16350-2014 KORUYUCU EL DİVDENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

ELE OTURMA VE EBDAT... UYARI Bu ürün, ağaçlarda sunulan performans seviyeleri ile...

EN 420-2003 KORUYUCU EL DİVDENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ

TEGERA® 9220

Synthetic leather glove, unlined, 0,5 mm, Macrothan®, polyester, Cat. II, black, grey, yellow, chrome free, breathable, Velcro®, for fine assembly work



MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, polyester

SIZE 6,7, 8, 9, 10, 11

Dexterity 5

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0493 Centexbel, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde (Gent) Belgium

EN 420:2003
EN 388
1121



6 PAIRS



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДУКЦИЈА ДОБРЕКТОБЕТ ПРЕБРАВАНА РТ, П.О.Б.9/2011
«ДОБРОТНОСТИ РЕАКТИВ НА ПИРАНИЈА ИЛИ ЗАУШТАБ».



EJENDALS AB
Box 7, SE-739 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com



KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLLER

0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN

Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003

- A. Nåttningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
- B. Slåmotstånd, Min. 0, Max. 5
- C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
- D. Punctureringsmotstånd, Min. 0, Max. 4



EN 420: 2003

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER

Test taktillit/fingerkänsla: Min. 1, Max. 5



Handsen är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER

Test taktillit/fingerkänsla: Min. 1, Max. 5



EN 16350:2014

SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

För ytterligare information.

Handsen innehåller aluminium som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.



SV



CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMÉDIAIRE

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adoptées au type de protection/matériau

EN 388:2003

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MÉCANIQUES

Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

- A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
- B. Résistance à la coupeure, Min. 0, Max. 5
- C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
- D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4



EN 420: 2003

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI

Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.



EN 420: 2003 + A1:2009

EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI

Test de dextérité: Min. 1, Max. 5



EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

För ytterligare information.



FR

AVERTISSEMENT!

Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/CE pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine. À une température comprise entre 10° et 30°C. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.



NO

KATEGORI II / MIDDLES RISIKO

Läs dessa instruktioner noga för du brukar detta produkt.

FÖRKLARING AV PRIKTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet till ytensensitiv för denna individuella faren
X = Produktet är inte testet, eller det är ikke relevant for produktet

EN 388:2003

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR

Beskyttelsesnivåen måles i området i håndflaten på hænsken.

- A. Slitasjemoetstand, Min. 0, Maks. 4
- B. Skjærmoetstand, Min. 0, Maks. 4
- C. Rivmoetstand, Min. 0, Maks. 4
- D. Punkteringsmoetstand, Min. 0, Maks. 4



EN 420: 2003

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

Test taktillit/fingerfølelse: Min. 1, Max. 5



Handsen er kortere enn standard spesifisert for spesielle formål som f.eks ved finmotoriseringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

Test taktillit/fingerfølelse: Min. 1, Max. 5



EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

För ytterligare information.



DA

KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO

Læs disse instruktioner grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTTOGRAMMER

0 = Under minimum udvalgte niveauer for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til håndskedesign eller materiale

EN 388:2003

BESKYTTELSEHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI

Generelt beskyttelsesniveauerne er målt fra håndrygens område.

- A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
- B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
- C. Rivbestandighed, Min. 0, Maks. 4
- D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4



EN 420: 2003

BESKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5



Handsen er kortere end standarden hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009

BESKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5



EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

För ytterligare information.



CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003

- A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
- B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
- C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
- D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4



EN 420: 2003

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5



The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420: 2003 + A1:2009

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5



EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

För ytterligare information.



CATEGORIE II / MITTLERES RISIKO

Bitte die Produktspezifischen Informationen auf der Vorderseite beachten

ERLÄUTERUNG DER PIKTogramME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzniveaus werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003

- A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
- B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
- C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
- D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4



EN 420:2003

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Test taktillit/fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5



Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Test taktillit/fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5



EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

För ytterligare information.



DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die gemauerte Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständig den Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsggfahr! Bei Handschuh mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwingenklufig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz.

LAGERUNG UND TRANSPORT: Mühselig trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar"-Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein könnten. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.



DA

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTTOGRAMMER

0 = Under minimum udvalgte niveauer for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til håndskedesign eller materiale

BESKYTTELSEHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI

Generelt beskyttelsesniveauerne er målt fra håndrygens område.

- A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
- B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
- C. Rivbestandighed, Min. 0, Maks. 4
- D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4



EN 420: 2003

BESKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5



Handsen er kortere end standarden hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009

BESKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5



EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

För ytterligare information.

ADVARSEL!

Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afpejler ikke den faktiske beskyttelsesniveau på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, siltlag, nedbrydning osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med beskyttede træde. For handsker med to eller flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

PASFORM OG STORRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mærkt i den oprindelige emballage og mellem +10°C - +30°C. **INSPEKTION FÖR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt.

RENGÖRING: Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengöring. Handsker markeret med et vaske symbol har igennem en standardiseret test oplyst kontinuerlig ydeevne efter vaske. **BORTSKAFSEL:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGEN:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i forbindelse af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

BORTSKAFSEL: I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGEN:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i forbindelse af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny. VYSVĚTLĚNÍ PIKTogramŮ 0 = Pod minimální úroveň...

OVARNÉ RUKAVICE CHRÁNÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY Úrodné ochrany jsou měřeny v oblasti nízké rukavice. EN 388:2003 A. Odnošt včelí oděru, Min. 0. Max. 4 B. Odnošt včelí profezu, Min. 0. Max. 5 C. Odnošt vůči přeřezání, Min. 0. Max. 4 D. Odnošt vůči propichu, Min. 0. Max. 4

OVARNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1. Max. 5

Rukavice je na testě, než běžné rukavice, aby poskytovaly lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži přístrojů.

OVARNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1. Max. 5

OVARNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ 0 = ниже минимального уровня...

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ УРОВНИ ЭФФЕКТИВНОСТИ ИЗМЕРЯЮТСЯ В ОБЛАСТИ ЛАДОННОЙ ЧАСТИ ПЕРЧАТКИ. EN 388:2003 A. Odnošt včelí oděru, Min. 0. Max. 4 B. Odnošt včelí profezu, Min. 0. Max. 5 C. Ústojivost k řezání, Min. 0. Max. 4 D. Ústojivost k prorazu, Min. 0. Max. 4

OVARNÉ PĚŠÁČKY - OBECNÉ TĚROVÁNÍ A METODY KONTROLNII TEST NA PŘÍKLONNOSTI PALCE: Min. 1. Max. 5

Данные перчатки короче стандартных, и в них удобнее выполнять работы определенного типа, например, тонкую работу.

OVARNÉ PĚŠÁČKY - OBECNÉ TĚROVÁNÍ A METODY KONTROLNII TEST NA PŘÍKLONNOSTI PALCE: Min. 1. Max. 5

OVARNÉ PĚŠÁČKY - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä. KULJAMERKKIEN SELITYS 0 = Allitas suoritustyyppi vähimmäisaste...

MAKANSAALII VAARILTA SUOJAAMAT KÄSINEET Suojaväest mitataan käsineen kämmenosa alueelta. EN 388:2003 A. Hanhakeuhettävyyt, Min. 0. Max. 4 B. Villankestävyyt, Min. 0. Max. 5 C. Repäilykestävyyt, Min. 0. Max. 4 D. Puhkaisukestävyyt, Min. 0. Max. 4

SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET SUOJAUSLASEJEN TESTOVIKTIIVISUUS: Min. 1. Max. 5

Käsine on yhteympi kuin standardin antamat mitat. Tämän vuoksi voidaan edistää käyttökäytävyyttä esim. asennustöissä.

SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET SUOJAUSLASEJEN TESTOVIKTIIVISUUS: Min. 1. Max. 5

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto. EXPLICACIÓN DE LOS PICTogramAS 0 = por debajo del nivel de rendimiento...

ADVERTENCIA Este producto se ha diseñado para proporcionar la protección especificada en EN 89/686/CE. Con los niveles detallados de rendimiento que se especifican a continuación...

RESISTENCIA A LA ABRASIÓN EN 388:2003 A. Resistencia a la abrasión, Min. 0. Max. 4 B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0. Max. 5 C. Resistencia al desgarrar, Min. 0. Max. 4 D. Resistencia a la punción, Min. 0. Max. 4

REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA Prueba de destreza digital: Min. 1. Max. 5

El guante es más corto que un guante estándar con el fin de mejorar el confort para fines especiales, por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.

REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA Prueba de destreza digital: Min. 1. Max. 5

PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS

Luige enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt. PIILITE SELGITUS 0 = Antud individuaalski kohta alla minimaalse...

KAITSEKINDAD MEHAANILISE OHTUDE EEST Kaitsetest nõudekatsa kinda peopesa piirkonnast. EN 388:2003 A. Kulumiskindlus, Min. 0. Max. 4 B. Lõikekindlus, Min. 0. Max. 5 C. Rebimiskindlus, Min. 0. Max. 4 D. Tõrkekindlus, Min. 0. Max. 4

KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID Lükustest: Min. 1. Max. 5

Kinnas on eriotstarbeline töö - nilkites detailiselt eeldavate koostardesüsteemide standardis kindast lihtne.

KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID Lükustest: Min. 1. Max. 5

KAITSEKINDAD - ELEKTROSTATILISED OMADUSED

A termék használatát előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat. A PIKTogramOK MAGYARAZATA 0 = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre...

VEDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KÖZKAZKATÓK ELLEN EN 388:2003 A. Kögödéselleni, Min. 0. Max. 4 B. Vágáselleni személt, Min. 0. Max. 5 C. Szakkfogó ellen, Min. 0. Max. 4 D. Szárszáll személt, Min. 0. Max. 4

VEDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖZKELTÉNYEK ES VIZSGALATI MÖDSZEREK Ügyességi tesz: Min. 1. Max. 5

A kesztyű egy szabványos kesztyűnél rövidebb, hogy könnyebbé váljon különleges cédok való használatánál például fém szerelési munkáknál.

VEDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖZKELTÉNYEK ES VIZSGALATI MÖDSZEREK Ügyességi tesz: Min. 1. Max. 5

ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. SPIEGAZIONE DEI PICTogramMI 0 = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il periodo individuale dato...

ATTENZIONE Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica nella direttiva 89/686/CE del CEE sui DPI con i livelli dettagliati di prestazioni indicati. Tuttavia ricordate che nessun elemento di DPI è in grado di fornire una protezione completa e si devono sempre prendere precauzioni quando si è esposti a rischi...

RESISTENZA ALL'ABRAZIONE EN 388:2003 A. Resistenza all'abrasione, Min. 0. Max. 4 B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0. Max. 5 C. Resistenza allo strappo, Min. 0. Max. 4 D. Resistenza alla perforazione, Min. 0. Max. 4

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI I livelli di protezione sono misurati nella zona del polmo del guanto.

Il guanto è più corto che un guanto standard, al fine di migliorarne la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.

REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA Test di destrezza: Min. 1. Max. 5

Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorarne la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją. ŽENKLII REIKŠMĖS 0 = Žemiau minimalaus funkcinio lygmens individualiam pavojii...

NIJO MECHANINIO POVEIKIO SAUGANČIOS PIRŠTINES Saugumo lygmuo matuojamas pagal pirštinės delto sritį. EN 388:2003 A. Atsparumas trynimui, Min. 0. Max. 4 B. Atsparumas pjūvio gyviii, Min. 0. Max. 5 C. Atsparumas trūkiamas, Min. 0. Max. 4 D. Atsparumas dūrimas, Min. 0. Max. 4

SAUGAUGINES PIRŠTINES, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMUJII METODAI Pirštinė miklamo testas: Min. 1. Max. 5

Šis pirštinė trumpesni at standartinę, kad tiktų patogiam tam tikroms sąlygoms, pavyzdžiui, atliekant smulkų surinkimo, montavimo darbus.

SAUGAUGINES PIRŠTINES - BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMUJII METODAI Pirštinė miklamo testas: Min. 1. Max. 5

SAUGAUGINES PIRŠTINES - ELEKTROSTATINES SAVYBES

Pirms izstrādājumu lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju. PIKTogramMU SKAIDROJUMS 0 = zem minimālā ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudājumam...

BRĪDINĪJUMS Šis izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai saskaņā ar direktīvu PPE 89/686/EC, precīzi ekspluatācijas īpašību līmeņi ir norādīti zemāk. Tomēr pieriet vērtā, ka nevienas individuālas aizsardzības līdzeklis nevar nodrošināt pilnu aizsardzību, tādēļ, riska apstākļos, ir jāievēro piesardzības. Ekspluatācijas īpašību līmeņi ir norādīti jauniem, nelietotiem izstrādājumiem, tie neatspoguļo faktiskos aizsardzības līmeņus darba vietā...

RESISTENCE A L'ABRASSION EN 388:2003 A. Nodurimturība, Min. 0. Max. 4 B. Noturība pret iegrizumiem, Min. 0. Max. 5 C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0. Max. 4 D. Noturība pret caurduršanu, Min. 0. Max. 4

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI I livelli di protezione sono misurati nella zona del polmo del guanto.

Il guanto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorarne la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.

REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA Test di destrezza: Min. 1. Max. 5

Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorarne la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.

VERKLAREN VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het geven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoen

BESCHERME HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn de kenmerken van de handpalen van de handchoen.

EN 388:2003
A. Slijtvastheid, Min. 0; Max. 4
B. Snijweerstand, Min. 0; Max. 5
C. Scheurvastheid, Min. 0; Max. 4
D. Perforatieweerstand, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
BESCHERMEDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN
EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaarigheidstest: Min. 1; Max. 5

De handchoen is korter dan een standaardhandchoen, tenzij de testconformiteit is verbeterd voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420:2003 + A1:2009
BESCHERMEDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN
EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaarigheidstest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESCHERMEDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvá
X = Nemožno potvrdiť nevhodnosť alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OCHRANÉ RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úroveň ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnosť voči odreninám, Min. 0; Max. 4
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0; Max. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Max. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
OCHRANÉ RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420:2003 + A1:2009
OCHRANÉ RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW

0 = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przekucie, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zerzności pałców: Min. 1; Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420:2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zerzności pałców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

MĂNȘII DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășilor.

EN 388:2003
A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Max. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Max. 5
C. Rezistență la perforare, Min. 0; Max. 4
D. Rezistență la rupere, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
MĂNȘII DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

Mânășii este mai scurt decât mânășii standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciali - de exemplu, lucrări fine de mână.

EN 420:2003 + A1:2009
MĂNȘII DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
MĂNȘII DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

MĂNȘII DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășilor.

EN 388:2003
A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Max. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Max. 5
C. Rezistență la perforare, Min. 0; Max. 4
D. Rezistență la rupere, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
MĂNȘII DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

Mânășii este mai scurt decât mânășii standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciali - de exemplu, lucrări fine de mână.

EN 420:2003 + A1:2009
MĂNȘII DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
MĂNȘII DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvá
X = Nemožno potvrdiť nevhodnosť alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OCHRANÉ RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úroveň ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnosť voči odreninám, Min. 0; Max. 4
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0; Max. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Max. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
OCHRANÉ RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420:2003 + A1:2009
OCHRANÉ RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PICTOGRAMOV
0 = pod najnižjo stopnjo zmožnosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rökavice

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
Ravnici zaščite se merijo na območju dlani rökavice.

EN 388:2003
A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0; najv. 4
B. Odpornost proti pretežu, Najm. 0; najv. 5
C. Odpornost proti prerezju, Najm. 0; najv. 4
D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0; najv. 4

EN 420:2003
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

Rökavice so krajše od običajnih rökavic, zato je pri posebnih namenih njihova uporaba udobnejša - na primer pri nastanem sestavljanju.

EN 420:2003 + A1:2009
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

OPOROŽILJE
Ta izdelak je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o zaščiti zadržanih oprmeti, spadaljo za navedene podobnosti ali ravni zmožnosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljenosti tveganju vedno previdni. Ravni zmožnosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi uglih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razgredanja itd. Teh rökavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezadržanimi deli. Za rökavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmožnosti najbolj uporabne plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rökavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rökavice ne smete odpadati, odpirati, prilagajati ali doravnati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokoivanjem v vnetljivih ali eksplozivnih snovih. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rökavic lahko negativno vplivajo stanje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, bogatemem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

OPOROŽILJE
Ta izdelak je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o zaščiti zadržanih oprmeti, spadaljo za navedene podobnosti ali ravni zmožnosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljenosti tveganju vedno previdni. Ravni zmožnosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi uglih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razgredanja itd. Teh rökavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezadržanimi deli. Za rökavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmožnosti najbolj uporabne plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rökavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rökavice ne smete odpadati, odpirati, prilagajati ali doravnati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokoivanjem v vnetljivih ali eksplozivnih snovih. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rökavic lahko negativno vplivajo stanje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, bogatemem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

OPOROŽILJE
Ta izdelak je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o zaščiti zadržanih oprmeti, spadaljo za navedene podobnosti ali ravni zmožnosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljenosti tveganju vedno previdni. Ravni zmožnosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi uglih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razgredanja itd. Teh rökavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezadržanimi deli. Za rökavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmožnosti najbolj uporabne plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rökavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rökavice ne smete odpadati, odpirati, prilagajati ali doravnati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokoivanjem v vnetljivih ali eksplozivnih snovih. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rökavic lahko negativno vplivajo stanje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, bogatemem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

OPOROŽILJE
Ta izdelak je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o zaščiti zadržanih oprmeti, spadaljo za navedene podobnosti ali ravni zmožnosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljenosti tveganju vedno previdni. Ravni zmožnosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi uglih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razgredanja itd. Teh rökavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezadržanimi deli. Za rökavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmožnosti najbolj uporabne plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rökavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rökavice ne smete odpadati, odpirati, prilagajati ali doravnati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokoivanjem v vnetljivih ali eksplozivnih snovih. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rökavic lahko negativno vplivajo stanje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, bogatemem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

OPOROŽILJE
Ta izdelak je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o zaščiti zadržanih oprmeti, spadaljo za navedene podobnosti ali ravni zmožnosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljenosti tveganju vedno previdni. Ravni zmožnosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi uglih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razgredanja itd. Teh rökavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezadržanimi deli. Za rökavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmožnosti najbolj uporabne plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rökavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rökavice ne smete odpadati, odpirati, prilagajati ali doravnati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokoivanjem v vnetljivih ali eksplozivnih snovih. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rökavic lahko negativno vplivajo stanje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, bogatemem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

OPOROŽILJE
Ta izdelak je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o zaščiti zadržanih oprmeti, spadaljo za navedene podobnosti ali ravni zmožnosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljenosti tveganju vedno previdni. Ravni zmožnosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi uglih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razgredanja itd. Teh rökavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezadržanimi deli. Za rökavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmožnosti najbolj uporabne plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rökavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rökavice ne smete odpadati, odpirati, prilagajati ali doravnati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokoivanjem v vnetljivih ali eksplozivnih snovih. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rökavic lahko negativno vplivajo stanje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, bogatemem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

OPOROŽILJE
Ta izdelak je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o zaščiti zadržanih oprmeti, spadaljo za navedene podobnosti ali ravni zmožnosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljenosti tveganju vedno previdni. Ravni zmožnosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi uglih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razgredanja itd. Teh rökavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezadržanimi deli. Za rökavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmožnosti najbolj uporabne plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rökavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rökavice ne smete odpadati, odpirati, prilagajati ali doravnati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokoivanjem v vnetljivih ali eksplozivnih snovih. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rökavic lahko negativno vplivajo stanje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, bogatemem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

OPOROŽILJE
Ta izdelak je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o zaščiti zadržanih oprmeti, spadaljo za navedene podobnosti ali ravni zmožnosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljenosti tveganju vedno previdni. Ravni zmožnosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi uglih dejavnikov, ki vplivajo na zmožnost, kot so temperatura, obraba, razgredanja itd. Teh rökavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezadržanimi deli. Za rökavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmožnosti najbolj uporabne plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rökavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rökavice ne smete odpadati, odpirati, prilagajati ali doravnati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokoivanjem v vnetljivih ali eksplozivnih snovih. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rökavic lahko negativno vplivajo stanje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, bogatemem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

Bu ürün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

ŞİMGELERİN ANLAMLARI
0 = İlgili tehnik için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmiş veya test yöntemi eldiven için uygun değildir veya test yöntemi uygun değildir

MEXANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVDENLERİ
Koruma seviyeleri, eldivenlerin bir bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
B. Bıçak kesmesi mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
C. Yirtme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
D. Delme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
KORUYUCU EL DİVDENLERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

Eldivenler, ince emme özellikleri için tasarlanmıştır. Özellikle ince emme işleri için tasarlanmıştır.

EN 420:2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVDENLERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVDENLERİ - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

Bu ürün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

ŞİMGELERİN ANLAMLARI
0 = İlgili tehnik için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmiş veya test yöntemi eldiven için uygun değildir veya test yöntemi uygun değildir

MEXANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVDENLERİ
Koruma seviyeleri, eldivenlerin bir bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
B. Bıçak kesmesi mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
C. Yirtme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
D. Delme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
KORUYUCU EL DİVDENLERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

Eldivenler, ince emme özellikleri için tasarlanmıştır. Özellikle ince emme işleri için tasarlanmıştır.

EN 420:2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVDENLERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVDENLERİ - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

Bu ürün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

ŞİMGELERİN ANLAMLARI
0 = İlgili tehnik için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmiş veya test yöntemi eldiven için uygun değildir veya test yöntemi uygun değildir

MEXANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVDENLERİ
Koruma seviyeleri, eldivenlerin bir bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
B. Bıçak kesmesi mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
C. Yirtme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
D. Delme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
KORUYUCU EL DİVDENLERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

Eldivenler, ince emme özellikleri için tasarlanmıştır. Özellikle ince emme işleri için tasarlanmıştır.

EN 420:2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVDENLERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVDENLERİ - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

TEGERA® 9220

Synthetic leather glove, unlined, 0,5 mm, Macrothran®, polyester, Cat. II, black grey, yellow, chrome free, breathable, Velcro®, for fine assembly work



EN 388
1121



MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, polyester
SIZE 6,7, 8, 9, 10, 11
DEXTERITY 5
ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0493 Centexbel, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde (Gent) Belgium



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДУКЦИЈА ДОДРЕЏИТЕЉИ ПРЕДСТАВНИШТВО П.О. БУЉИЦА
«ДОБРОТНОСТИ РЕАКТИВНА ПРАВИЛА ИЛИ ЗАШИТА»



EJENDALS AB
Box 7, SE-739 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktionsnottningar innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.
EN 388-2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Puncturemotstånd, Min. 0, Max. 4



A B C D

EN 420-2003 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER

Test taktilitet/fingerkänsla, Min. 1, Max. 5



A B C D

EN 420-2003 + A1.2009 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER

Test taktilitet/fingerkänsla, Min. 1, Max. 5

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 420-2003 + A1.2009 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER

Test taktilitet/fingerkänsla, Min. 1, Max. 5

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

EN 16350-2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex filmmonteringsarbeten.

MODE D'EMPLOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

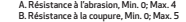
Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériel

EN 388-2003

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.



A B C D

A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

EN 420-2003

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI

Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420-2003 + A1.2009

EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI

Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 16350-2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/CE pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388-2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE. Toutes les tailles sont conformes à EN 420-2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT.** Conserver les gants dans un endroit sec et à l'abri de la pluie, de la neige, de la chaleur excessive, de la lumière directe du soleil, de la température comprise entre 10° et 20°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLES RISIKO SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON

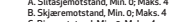
Læs disse instruksiones nøje før du bruger dette produkt.

FORKLARING AV PVIKTOTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet til yteevne for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388-2003

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivå gjelder i området i handflaten på hanske.



A B C D

A. Slitasjemotstand, Min. 0, Maks. 4
B. Skjærsmotstand, Min. 0, Maks. 5
C. Rivemotstand, Min. 0, Maks. 4
D. Puncturemotstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420-2003

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

Test taktilitet/fingerfølelse, Min. 1, Max. 5

Handsker er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle formål som f.eks ved filmmonteringsarbeid.

EN 420-2003 + A1.2009

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

Test taktilitet/fingerfølelse, Min. 1, Max. 5

EN 16350-2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utføres forsiktighet ved eksponering for farlige kemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje f.eks høy temperatur og degrasering. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388-2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420-2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsidene. Bruk bare produktet i riktig størrelse. Produkter som enten er løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bar lagres tørt og mørkt i originalemballasje, mellom +10° og +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Handsker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **ALLERGI:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the given design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388-2003

A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4



A B C D

EN 420-2003

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420-2003 + A1.2009

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

EN 16350-2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388-2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. EN 16350-2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420-2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° and +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

GEBRAUCHSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388-2003

A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4



A B C D

EN 420-2003

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Test taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420-2003 + A1.2009

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Test taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5

EN 16350-2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständig den Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr! Bei Handschuh mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388-2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420-2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein könnten. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON

Læs instruksiones grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TI PVIKTOTOGRAMMER

0 = Under minimum yteevnenivå for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKER

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLAREN VAN DE PICTOGRAMMEN
0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gedefinieerd van de handpalm van de handschoen.

EN 388:2003

A	Slijtvastheid, Min. 0; Max. 4
B	Slijfweerstand, Min. 0; Max. 5
C	Scheurweerstand, Min. 0; Max. 4
D	Perforatieweerstand, Min. 0; Max. 4

ABCD

EN 420: 2003

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervearigheidstest: Min. 1; Max. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, teneinde niet comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervearigheidstest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WAARSCHUWING! Dit product is ontworpen om de bescherming te behouden die is gespecificeerd in **PNB 89/686/EG** met het gedefinieerde niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Houd echter altijd in gedachte dat geen enkele PNB-tem volledige bescherming kan bieden en dat altijd voorzichtigheid moet worden betracht bij blootstelling aan risico's. De prestatie-niveau zijn voor de producten in nieuwstaat en komen niet overeen met de werkelijke beschermingsgraad op de werkplek als gevolg van andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals: temperatuur, slijtage, aantasting enz. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde onderdelen. Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de algemene classificatie van EN 388:2003 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. **EN 16350:2014**. De persoon die de elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen draagt, moeten naar behoren worden gearmd. Bijv. door het dragen van adequaat schoeisel. Elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen worden niet uitgeroepen, geopen, aangestoot of verwijderd als dragers zich bevinden in een ontvlambare of explosieve atmosfeer of brandbare of explosieve stoften hanteert. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door veroudering, slijtage, vervuiling en schade, en zijn mogelijk niet toereikend voor met zuurstof verrijkte ontvlambare omgevingen waar extra beoordeelend nodig zijn.

PASVORMEN MATEN Alle maten voldoen aan de norm **EN 420:2003** voor confort, pasvorm en bewegelijkheid, als deze zaken worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging binnen niet het optimale beschermingsniveau. **OPLAEGE TRANSPORT**. De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° - +30°C. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK**: Indien het product beschadigd raakt, breekt het NIET de optimale beschermingsgraad. Gebruik geen chemicaliën of schepveerpoeren voor het schoonmaken van de handschoenen. Bij handschoenen die zijn gemarkeerd met een wasymbol of via gestandaardiseerde tests aangetoond dat ze na het wassen hun prestatie-niveau behouden. **VERWILDINGEN**. Volgens de staatsrechtelijke milieuresultaten, **ALLERGENEN**. Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoeligheid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW
0 = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICKE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są zmierzone z obszaru części chwytanej rękawicy.

EN 388:2003

A	Oporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4
A	Oporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5
A	Oporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4
A	Oporność na przekucie, Min. 0; Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003

REKAWICKE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zerzności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

REKAWICKE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zerzności palców: Min. 1; Maks. 5

REKAWICIA KRÓTZA OD RĘKAWICY STANDAROWEJ, PRZEZACHOĐA DO ZASTOSOWAŃ SPECYJNYCH, ZAPEWNIĄ WIĘKSZY KOMFORT PODCZAS WYKONYWANIA NA PRZYKŁAD PRZECYJNYCH PRAC MONTAŻOWYCH.

EN 16350:2014
REKAWICKE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

MANȘILE DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășii.

EN 388:2003

A	Rezistență la abraziune, Min. 0; Max. 4
B	Rezistență la tăiere, Min. 0; Max. 5
C	Rezistență la perforare, Min. 0; Max. 4
D	Rezistență la ruptură, Min. 0; Max. 4

ABCD

EN 420: 2003 + A1:2009

MANȘILE DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

Mânușea este mai scurtă decât mînușea standard pentru a spori confortul pentru utilizării speciale - de exemplu, lucrări fine de mână.

EN 420: 2003 + A1:2009

MANȘILE DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
MANȘILE DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

AVERTISMENTE! Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în **Directiva 89/686/CEE** privind echipamentul individual de protecție, cu nivelurile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luată în considerare măsurile de precauție în momentul expunerii la riscuri. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mînușe în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese neprotejate. În cazul mînușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a **EN 388:2003** nu reflectă în mod necesar performanța straturilor individuale. **EN 16350:2014**. Persoana care poartă mînușile de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despașchetarea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mînușilor de protecție cu disipare electrostatică și medi inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mînușilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin înșchirare, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru a asigura înființarea în condiții de siguranță, unde sînt necesare niveluri suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE. Toate dimensiunile respectă **EN 420:2003** în ceea ce privește confortul, potrivirea a dexteritate, dacă sînt explicite pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sînt prea larg sau prea strîmte limitează mobilitatea și au oferă nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT**: Se recomandă un produs detentat. **CURĂȚARE**: Nu utilizați substanțe chimice sau detergenți capabili să acționeze asupra măștii. Mînușile marcate cu un simbol privind spălarea au demonstrat o performanță inferioară față de spălarea prin imersiune. **ELIMINARE**: Informațiile cu legislația locală privind mediu înconjurător. **ALLERGENE**: Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul dacă de asemenea ați hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

Przed použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvá
X = Nepochybne nepodlieha testu alebo nie je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OBCHŤANIE RUKAVIC CHRÁNIAČEK PRŤD MECHANICKÝM RIZIKAM
Upravené ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003

A	Odolnosť voči odreniam, Min. 0; Max. 4
B	Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0; Max. 5
C	Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Max. 4
D	Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Max. 4

ABCD

EN 420: 2003

OBCHŤANIE RUKAVIC - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009

OBCHŤANIE RUKAVIC - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
OBCHŤANIE RUKAVIC - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme **PPE 89/686/ES** s podporujúcimi úrovňami výkonnosti uvedenej nižšie. Nezabudnite však, že žiadna podoba osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytovať úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržiavať opatrosnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a nepodliehajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odnosenie, degradácia materiálu atď. Neužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani v srtážových alebo suchých pracovných podmienkach. **OPLÁČENIE TRANSPORTU**. Produkty môžu byť najviac uložené na suchom mieste v intervaloch teploty +10 - +30°C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM**: Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt **NEBUDE** poskytovať optimálnu funkciu a mal by byť likvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **CISTENIE**: Neužívajte ich na čistenie rukavíc. Žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezmenenú výkonnosť po praní. **LIVIDÁCIA**: Všetky tieto miestnosti legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALLERGENY**: Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Neužívajte v prípade príznakov citlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

Przed uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PICTOGRAMOV
0 = pod najnižjo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rękawicy

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANISKIM TVEGANJI
Ravniti zaščite se merijo na območju dlani rękavice.

EN 388:2003

A	Opornost proti obrabi, Najm. 0; najv. 4
B	Opornost proti prerezu, Najm. 0; najv. 5
C	Opornost proti trenju, Najm. 0; najv. 4
D	Opornost proti prebodu, Najm. 0; najv. 4

ABCD

EN 420: 2003

VAROVALNE ROKAVICE - SPOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

Rukavice so kraše od obiljših rękavic, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udobnejša - na primer pri nastanem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009

VAROVALNE ROKAVICE - SPOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATICNE LASTNOSTI

OPOROŽILJE! Ta izdeljek je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/ES o zašciti zašciti oprniti, spodal so navedene podobnosti o ravnih zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zašcita oprna ne more zagotoviti popolne zašcite, zato morate biti ob izpostavljenosti tveganju vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zašcite na delovnem mestu zaradi učnih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rukavice se smete uporabljati v bližini kemikalij, če se predmet ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rukavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda **EN 388:2003** ne odražajo nujno zmogljivosti najbolj uporabne plasti. **EN 16350:2014**. Oseba, ki nosi elektrostatične disipativne varovalne rękavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rękavice se smete uporabljati, odprati, prilagajati ali doravnati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rękavice lahko negativno vplivajo starije, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zašcite v vnetljivem ozračju, bogatemem s kislinam, za katerega so potrebne dodatne ocene.

TESNOST IN VELIKOST: Vse velikosti so, kar zadeva udobje, tesnost in gljivost, skladne s standardom **EN 420:2003**. Če tori posrajno na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveliki ali premanjši, bodo omajevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravnine zašcite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT**: Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturah med +10 in +30°C. **PRED UPORABO PREVRITRE**: Če je izdeljek poškodovan, Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE**: Rukavice ne čistite s kemičnimi sredstvi ali s predmeti s ostrimi robovi. Za rukavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmogljive. **ODLAGANJE**: Silniko z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALLERGENI**: Ta izdeljek vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljal tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Bu ürün kullandandan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

ŞİMGELERİN AÇIKLAMASI
0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X= Test edilmedi veya test yöntemi eldiven dendi test metodu ne uygun değildir için uygun değildir

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVDENLERİ
Koruma seviyeleri, eldiven arası bölgelerinden ölçülmüştür.

EN 388:2003

A	Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
B	Bıçak kesmesi mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
C	Yerlme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
D	Delieme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003

KORUYUCU EL DİVDENLERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

Mecma taleği iğnili gibi özel amaçlar için konforu artırarak eldivenden daha kasadar.

EN 420: 2003 + A1:2009

KORUYUCU EL DİVDENLERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVDENLERİ - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

UYARI Bu ürün, ağıda sunulan performans seviyeleri ile, **PPE 89/686/EC**'de belirtilen koruyucu ekipmanın (**KEE**) tan koruma sağlayamayacağı ve tehlikeyi kimyasal veya diğer yüksek riskli durumlarla beraber kaldırdığı tedbirli davranışının gerektirdiği unuttunuyun. Performans seviyeleri, yeni durumdaki ürünler için geçerlidir ve sıkıştırma, aşınma, bozulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlerin de dahil olduğu şekilde gerek koruma süresini yansıtmaz. Bu eldivenler hareketli parçaların veya koruma şeritleri sahp makinelerinin yakınında kullanılmamalıdır. İki veya daha fazla katmanlı eldiven için **EN 388:2003** genel sınıflandırması, en düşü katmanlı performansını yansıtmayabilir. **EN 16350:2014**. Elektrostatik yük yarıcı koruyucu eldivenler taktan kişiler, örneğin uygun ayakta balar giyerek doğu bir şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yarıcı koruyucu eldivenler, yarıcı veya yalıtıcı ortamlarda veya işleri ya da yalıtıyıcı maldeleler taşınan paketlerden alınmayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri için ayrıntı, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenme için en deşerlendirme gereken oksijen zenginliği yanısı ortalamlar için yeterli olmayabilir.

ELE OTURMA VE EBAT: Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından ön sayfada açıklanmıştır. **EN 420:2003** standardına uygundur. Sadece uygun ebatları ürünleri kullanın. Çok gevrek veya çok sık ürünler herikateri kullanırken ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA**: İdeal olarak kuruk ve karanlık ortama orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanı. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL**: Ürün hasar görürse, ideal korumayı **SAĞLAMAZ** ve imha edilmişlerdir. Asla herikateri bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME**: Eldivenleri temizlemek için herhangisi kırımlı veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama sembolyeri işaretlenen eldivenler standart testlerle yıkamadan arıdan performansı sürdürdüğü kantlanmıştır. **İMHİA**: Yengel çevre mevzuatına göre. **ALLERJENLER**: Bu ürün, potansiyel olarak reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Aşırı duyarlılık belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.